



SZERENCSEI HÍREK

KÖZÉLETI LAP • MEGJELENIK KÉTHETENTE SZERENCSEN ÉS KÖRNYÉKÉN

MEGALAKULT A VÁROS ÚJ ÖNKORMÁNYZATA



Ünnepélyes keretek között tartotta alakuló ülését Szerencs új önkormányzata október 8-án a Rákóczi-vár színháztermében. Visi Ferenc körelnök köszöntő szavai után Sájjer István, a Helyi Választási Bizottság (HVB) elnöke ismertette az október 3-ai szavazás végeredményét, ami alapján Koncz Ferenc nyerte el a polgármesteri tisztséget és nyolc jelölt szerzett képviselői mandátumot.

Sájjer István beszámolójában kiemelte, hogy az idei önkormányzati választáson rekord született Szerencsen. Minden korábbit meghaladó volt a részvételi arány, az arra jogosultak több mint 63 százaléka járult az urnához, ami országosan is kiemelkedő eredménynek számít. A választás napján három polgármesterjelöltre, 29 képviselőjelöltre, illetve a jelölő szervezetek megyei listájára lehetett a voksokat leadni és helyi népszavazás is volt a városban. A Helyi Választási Bizottság az egyéni listás képviselőválasztás miatt a korábban megszokottnál később, hétfőn reggel 8 órakor állapította meg az eredményt, amivel szemben nem merült fel jogorvoslat. Sájjer István megállapította,

hogy a városban a törvényi előírásoknak megfelelően valósult meg az önkormányzati választás, amiért a HVB elnöke köszönetet mondott a Helyi Választási Iroda vezetőjének és munkatársainak, valamint a szavazatszámoló bizottságoknak.

Sájjer István az eskütételt követően

átadta a megbízólevelet az önkormányzat vezetőjének és tagjainak. A testület a törvényi előírásoknak eleget téve, a polgármester illetményét az előző ciklusban alkalmazott javadalmazásnak megfelelően 521 800 forintban határozta meg.

(Folytatás a 6. oldalon.)

ÍGY VOKSOLTUNK OKTÓBER 3-ÁN

A polgármesterek és önkormányzati képviselők október 3-ai választásán Szerencsen a névjegyzékben szereplő 8077 választópolgár közül 5108-an járultak az urnához a tíz szavazókörben. A voksolás eredményes volt, a 63 százaléknál magasabb részvételi arány jelentősen meghaladta az országos átlagot.

A választásokon már megszokott rend szerint hat órákor nyitottak ki a szavazókörök. A városban már reggel nagy volt a forgalom a szavazóhelyiségekben. Kilenc óráig a választásra jogosultak 9,46 százaléka, 11 óráig 21,09 százaléka, 13 óráig 30,76 százaléka, 15 óráig 42,26 százaléka, 17.30 óráig pedig 57,53 százaléka élt az alkotmányos jogával.

A helyi cigány és német kisebbségi önkormányzatok tagjaira az Általános Iskola Bolyai épületében működő kisebbségi szavazatszámoló bizottságnál voksolhattak azok, akik felkerültek a választói névjegyzékbe.

Az október 3-ai választás eredményeként Koncz Ferenc lett a település polgármestere, a képviselő-



testületben rajta kívül Bobkó Géza, Egeli Zsolt, Gál András, Heves János, Kiss Attila, Nyíri Tibor, Takács István és Visi Ferenc kapott helyet. A cigány kisebbségi önkormányzatba Balogh Endre, Csikja Sándorné, Glonczy Lajos és Varga Jánosné, a német kisebbségi önkormányzatba Árvai Attila, Braun Istvánné, Májjer István és Tóth Lászlóné került be.

A B.-A.-Z. Megyei Közgyűlés listáján a Fidesz – KDNP 2360, az LMP

142, az MSZP 1589, a Jobbik 887 szavazatot kapott.

Érvényes és eredményes népszavazás is volt Szerencsen a következő kérdésről: „Fontosabbnak tartja-e a Szerencs hagyományaira épülő iparfejlesztést és az ehhez kapcsolódó munkahelyteremtést, mint a világörökség védőzónájába tartozást?” A 4610 választó közül 3781-en az igen, 829-en pedig a nem választ húzták be.

(Részletek a 7. oldalon.)

SZERESSÉK SZERENCSET AZ EMBEREK

Az október 3-ai önkormányzati választáson a szerencsi választópolgárok a változásra szavaztak és úgy döntöttek, hogy az elkövetkezendő négy évben Koncz Ferencre (képünkön) bízzák a város vezetését. A település megválasztott polgármestere legfontosabb feladatának a város pénzügyi és gazdasági helyzetének stabilizálását és a munkahelyteremtést tartja. Elengedhetetlen azonban a szigorú és takarékos gazdálkodás, az olcsóbb és hatékonyabb városüzemeltetés, amihez határozott és gyors intézkedésekre van szükség. Koncz Ferenc szerint a választási kampány végét ért és a dolgos hétköznapok következnek.

– Milyen gondolatok jutottak először az eszébe, amikor nyilvánvalóvá vált, hogy Szerencs polgármesterének választották?

– Elsőként a köszönet és a hála. Nem azért, mert én lettem a polgármester, hanem azért, mert az emberek kitarítottak mellettünk az elmúlt hónapokban, a választás előtti időszakban, ami nem volt egyszerű dolog. Nyilván a győzelem az embert örömmel tölti el. Így vagyok ezzel én is. A város pedig akkor lesz győztes, ha sikerül megvalósítanunk azt a programot, amit a választókkal közösen írtunk. A kihívásokra gondolva azonban éreztem a felelősséget. A választási siker ugyanis csak az első lépés ahhoz, amit nekünk az elkövetkezendő négy évben meg kell valósítanunk. Tudom azt is, hogy rendkívül nehéz lesz a dolgunk. Határozottan fogunk cselekedni, hiszen erre felhatalmazást kaptunk. Szerencsen – a hasonló nagyságú városokhoz ha-



sonlítva – hús százalékkal többen szavaztak, a részvételi arány 63 százalék volt. A választók döntöttek arról, hogy a jelöltjeink közül öt képviselőt juttatnak be voksaikkal az önkormányzatba, így – a tavaszi parlamenti választáshoz hasonlóan – a polgármesterrel együtt kétharmados többséget szerezünk. Ez óriási lehetőség, és még nagyobb felelősség!

– Talán még soha nem volt ennyire éles a kampány, mint az elmúlt hónapokban.

– A választás előtt a kampánynak van itt az ideje. Ekkor értékeljük a mi értékrendünk szerint a város vezetőinek az elvégzett munkáját, elmondjuk, hogy miben látjuk a hibákat és szerintünk teljesültek-e az ígéretek. Ezt az elmúlt hónapokban megtettük. Mi a négy év alatt nagyon kemény és durva kritikát nem fogalmaztunk meg, hagytuk a polgármestert dolgozni. A kampány azonban véget ért. Most a dolgos hétköznapok következnek. Feladatunk pedig van bőven.

– Melyeket tart ezek közül a legfontosabbnak?

– Stabilizálni kell a várost gazdaságilag és pénzügyileg. Rendkívül szigorú és takarékos gazdálkodásra van szükség a hivatalnál, az intézményeknél és a város üzemeltetésében. Tételen át kell nézni a kiadásokat, a költségvetést. Tájékozódni szükséges, majd határozottan és gyorsan cselekedni kell. Csak példákát említek. Óriási összeget fizetünk ki energiára, évente 54 millió forintba kerül a közvilágítás, amit korszerűsíteni kell. Nincs szükség párhuzamos feladatellátásokra, meg kell vizsgálni a kincstár működésének a gazdaságosságát, túl sok gépjárművet üzemeltetünk, és még sorolhatnám. Meggyőződésem, hogy ezen a területen is példaértékű a személyes példamutatás. Ezért nem veszek majd igénybe hivatali személygépkocsit, a saját autót fogom használni.

– Az egyik kiadványában azt is kijelentette, hogy amíg országgyűlési képviselő lesz, addig a polgármesteri illetményét nem veszi fel.

– Ez így igaz! A képviselő-testület ugyan megszavazta a polgármester fizetését, azonban ezt az összeget országgyűlési képviselőiségem ideje alatt jótékonyági célokra fordítom.

(Folytatás a 6. oldalon.)



MEGÚJULT A BAJCSY-ZSILINSZKY ÚT

Több mint százötven millió forint ráfordítással megújult a Bajcsy-Zsilinszky Endre út Szerencsen. A beruházás megvalósításával jelentősen javultak a közlekedés feltételei, korszerűsödött a közműhálózat, a piac-terre látogatók kényelmét parkoló és fedett kerékpártároló szolgálja.

Az elmúlt években a történelmi városközpont rehabilitációja részeként került átépítésre a zöldeges piac. A felújított terület fölé tető került, kicserélték az elárúsító standokat, asztalokat. A környéken a Bajcsy-Zsilinszky Endre úton jelentős a forgalom, összekötő útként is szolgál a 37-es számú főút és a belváros között. A piac mellett személygépkocsik számára várakozóhelyek kiépítése már évekket ezelőtt megkezdődött, azonban a befejezésére már nem jutott pénz.

Ezért döntött úgy a város önkormányzata, hogy az Észak-Magyarországi Operatív Program keretében a kistérségek központi településeinek közlekedés-fejlesztésére megjelent kiírásra pályázatot nyújt be. A fejlesztés megvalósítására biztosított több mint 112 millió forint folyósításáról szóló támogatási szerződésnek 2009 májusában történt meg az aláírása. Az európai uniós és hazai pénzügyi forráshoz a város több mint 60 millió forintot tett hozzá a beruházás teljes körű megvalósítása érdekében.

A munkálatok kivitelezését közbeszerzési eljárás keretében a miskolci Adeptus Zrt. nyerte el. A vállalkozói szerződést 2010. február 19-én írta alá Rónavölgyi Endréné polgármester és Gadóczy Bertalan jegyző a cég képviselőjével, Komáromi Gyula vezérigazgatóval.

Február közepén az európai uniós beruházás megkezdése előtt a Borsodvizi Zrt. hozzálátott az új ivóvízhálózat kiépítéséhez annak érdekében, hogy az előregedett aszbesztcement-vezetékek meghibásodása miatt később ne kelljen majd az új aszfaltburkolatot felbontani. A szolgáltató által megvalósított 36 millió forint értékű fejlesztés során négyszáz méter hosszúságban műanyag főnyomócső került a földre és az ingatlanok bekötővezetékei is kicserélték. A korábbi egy helyett pedig öt tűzivízcsap biztosítja a lakosság élet- és vagyonbiztonságát.

A Bodrogút egyéni vállalkozás, valamint a Szaviter Vízügyi Tervező és Kivitelező Kft. tervei alapján elkezdett építkezés első fázisában folyamatosan kerültek a földre a közművek. A munkálatok szakaszosan történtek annak érdekében, hogy az ivóvízhálózat után az elektromos és a távközlési vezetékek lefektetése miatti árokásások minél kevesebb bosszúságot okozzanak a lakosoknak. A rendkívül csapadékos időjárás miatt nyár elején a beruházás szünetelt-



A nemzetiszín szalagot Rónavölgyi Endréné és a kivitelező cég képviselője vágta át.

tésére kényszerült az Adeptus Zrt., mert a felázott talaj és a vízzel telt árok az elvégzett munka minőségét veszélyeztették. A kritikus hetek elmúltával megtörtént a telefonvezetékek és a lakosság villamosenergia-ellátását biztosító kábelek lefektetése. A pályázat részeként újjáépült a közvilágítási hálózat.

A Bajcsy-Zsilinszky út rekonstrukciója keretében az úttest egyik oldalán a nyílt árok helyett zárt csapadékvíz-elvezető létesült, míg a járda felőli oldalon betonozott folyókával és árokburkoló elemek beépítésével oldották meg a csapadék elvezetését, ami az úttestről víznyelőkön keresztül történik.

A piactér szomszédságában helyükre kerültek a térburkoló kövek, negyven autónak biztosítva a kulturált parkolás lehetőségét. A projekt keretében harminc kerékpár elhelyezése alkalmas tároló létesült.

A burkolat megerősítését a beruházás utolsó fázisában végezte el a kivitelező, aminek a keretében új aszfaltzónyeg került az úttestre. A kiszélesített pályán mind a két oldalon a gépjármű-közlekedés nyomvonalától felfestéssel elkülönített kerékpársáv létesült, a gyalogosok pedig az aszfaltozott járdán biztonságosan közlekedhetnek.

Szeptember közepén fejeződött be az utca teljes körű felújítása. A parkosítással is elkészült az alvállalkozó Szerencsi Városgazda Nonprofit Kft.

A felújított utcának szeptember 24-én volt az ünnepélyes átadása. Az eseményen a generálkivitelező képviselője tett jelentést Rónavölgyi Endrénének a beruházás befejezéséről. A város polgármestere beszédében kiemelte, hogy a Bajcsy-Zsilinszky utca átépítése és a piactér mellett a kulturált parkolás feltételeinek a megteremtése fontos lépést jelent a település fejlesztésében, ami nemcsak a környéken élők, hanem a város lakosságának az érdekét szolgálja. Rónavölgyi Endréné kiemelte, hogy ezzel a beruházással nem zártak le a fej-

lesztések a településen, hiszen összességében 6,5 milliárd forint pályázati támogatást használhatnak fel a Jövő Szerencse programban építkezésre.

A nemzetiszín szalag átvágása után a Bocskai gimnázium néptáncscsoportja adott műsort az megújult úttesten, ami csatlakozik majd a 37-es számú főút belterületi átépítése keretében megépülő körforgalmi csomópontozathoz.

A beruházás eredményeként javultak a közlekedési feltételek, komfortosabbá vált a piac megközelíthetősége, biztonságosabbá vált az áramellátás és az ivóvíz-szolgáltatás a Bajcsy-Zsilinszky Endre utcában Szerencsen.

A REFORMÁTOR EMLÉKÉRE

Kálvin János francia származású svájci reformátor, keresztyén tudós, a kálvinizmus névadója tiszteletére avattak utcát szeptember 26-án Szerencsen.

A Népház előtti Kossuth téren a helyi zeneiskola fuvolatanszakos növendékei mutatkoztak be, majd a szavaltat után a Református Kórus rövid műsora következett. Rónavölgyi Endréné polgármester beszédében kiemelte, hogy ebben az évben Börzsönyi József esperes kezdeményezésére

a képviselő-testület döntött arról, hogy a Hunyadi köz nevét Kálvin közre módosítja. Mint elhangzott, városunk ezzel is tiszteli a reformátor előtt, születésének 500. évfordulóját 2009-ben ünnepelte a református világ.

Börzsönyi József arra hívta fel a figyelmet, hogy az elmúlt esztendő kiemelt évfordulója adta a gondolatot, hogy Szerencsen is legyen közterület, ami Kálvin nevét viseli. Az ünnepi esemény végén Rónavölgyi Endréné és Börzsönyi József leplezték le az új utcanevtáblát.



A Református Kórus is fellépett a Kálvin köz avatásán.

GONDOSKODÁS AZ IDŐS EMBEREKRŐL

Idősnapi rendezvény helyszíne volt szeptember 28-án a Rákóczi-vár színházterme.

A helyi önkormányzat, az alapszolgáltatási központ, valamint a Városi Kulturális Központ és Könyvtár szervezésében megtartott eseményen Korózs Lajos országgyűlési képviselő beszédében szomorúnak tartotta, hogy az idén nem lesz központi idősök napja ünnepség Magyarországon, mivel nem hívták össze az Országos Idősügyi Tanácsot. Korózs Lajos szerint az elkövetkező időszakban nem kerülhet el – a korábban sikeresen megvalósított nyugdíjkorrekciós program folytatásaként – a rokkantnyugdíjak rendezése, a kegyeleti járandóság bevezetése és a korengedmények rendszerének áttekintése.

Rónavölgyi Endréné megköszönte az idős embereknek a sok áldozatot, amit az elmúlt évtizedekben a családjuk és a tágabb környezetük



érdeklődésében hozták. A polgármester kiemelte, hogy Szerencs védőernyőt nyitott a helyi nyugdíjasok fölé. Ennek részeként a 70 éven felülieknek nem kell kommunális adót fizetniük, 87 jelzőkészülék szolgálja az idősök biztonságát, gondozói hálózatot és szociális intézményeket, klubokat működtetnek és az arra jogosultaknak biztosítják a meleg étkeztetést.

A köszöntőket követően a város nyugdíjas közösségei adtak műsort. Felléptek az idősklubok gondozottjai és dolgozói, a városi nyugdíjas klub tagjai és a Nyárutó Klub képviselői, egyéni és társas produkciókkal varázsolva vidám perceket a történelmi falak közé. A programot Mária, a tangóharmonikás műsora zárta.

AZ IDŐSEK TISZTELETE ÉS MEGBECSÜLÉSE

A szerencsi önkormányzat Fidesz – KDNP képviselőcsoportja rendezett idősnapi programot október 7-én a Rákóczi-várban. Az esemény nyitányaként Ringer István tárogató muzsikája fogadta a vendégeket, majd Runda Istvánné adta elő a szeretetről szóló írását.

Koncz Ferenc az emberi méltóság, az idősök iránti tisztelet és megbecsülés fontosságát hangsúlyozva megjegyezte, hogy a város új vezetőjének legfontosabb feladata a munkahelyteremtés, többek között annak érdekében, hogy a fiatalok ne hagyják el Szerencset, az itt élő szülők, nagyszülők pedig soha ne maradjanak egyedül, gyermekeik, családtagjaik körében élhessék le életüket.

Az esemény a Miskolci Nemzeti Színház művészeinek előadásával



folytatódott. A műsorban operett és musical slágerek csendültek fel. Az est végén a Trivial zenekar lépett a

színpadra. A fiatal szerencsi együttes a 70-es, 80, as évek nagy magyar slágereit játszotta a közönségnek.



Javultak a közlekedési feltételek a piactér környékén.

SIKERES TANÉVKEZDÉS

Augusztus végén, szeptember elején a szerencsi oktatási és nevelési intézményekben is elkezdődött a 2010/2011-es tanév. A szerencsi önkormányzat által fenntartott óvodákba és iskolákba több mint kétezer-kétszáz gyerek jár, miközben a művészeti képzés keretében közel ötszázan fejlesztik zenei, rajz-, néptánc-, és előadóművészi képességeiket.

A város képviselő-testülete szeptember 23-ai ülésén tűzte napirendre az elmúlt tanév munkájáról és az új oktatási-nevelési időszak beindításának tapasztalatairól szóló tájékoztató megvitatását. A településen az önkormányzat két nevelési-oktatási intézmény fenntartásával biztosítja a kisgyermek napközbeni ellátását, valamint az alap- és középfokú oktatást a Szerencsen lakó, valamint férőhely esetén a kistérségben élő fiatalok számára. A kínálat széles, hiszen a bölcsődétől egészen a gimnáziumi képzésig tart. A Bocskaiiban a kiváló tárgyi feltételek, a kollégiumi háttér és a magas színvonalú oktató-nevelő munka több mint nyolcvan településről vonzza a városba a középiskolásokat. A szerencsi oktatási és nevelési intézményekben az országos tendenciákkal ellentétben nem jelent problémát a létszámihiány.

A legkisebbekkel kezdve a sort, örömmel mondhatom, hogy a tavaly beindított negyedik csoportot is beszámítva, 100 százalékos a kihasználtság a bölcsődében – ismertette érdeklődésünkre Bodnárné Göndör



A szerencsi oktatási és nevelési intézményekben nincsenek létszámgondok.

Magdolna, a polgármesteri hivatal oktatási, közművelődési és városmarketing osztály-vezetője (fotónkon). Az óvodákba a tavalyi 280-nal szemben 304 kisgyermeket írtak be. Az általános iskolának 900 tanulója van. Az idén is folytatódott az évek óta tartó tendencia, hogy a kilépő öt nyolcadik osztály helyébe négy elsős lép. Ugyanakkor az óvodai létszámbővülés e tekintetben is bizakodásra ad okot. A Bocskai gimnáziumban, a már megszokotthoz hasonlóan, négyszeres volt a túljelentkezés. A középiskola a magas színvonalú oktatás mellett újon-



ságként bevezette a biológia tagozatot, miközben a nagy érdeklődésre való tekintettel egy újabb rendszeti osztályt is indítottak.

A középiskola szervezeti egységeként működő Egységes Pedagógiai Szakszolgálat és Szakmai Szolgáltató továbbra is ellátja a logopédiai tanácsadást, a korai fejlesztést, továbbtanulási és pályaválasztási tanácsadást, valamint a gyógytestnevelési feladatokat a városban és a kistérség 18 településén.

Az elmúlt időszakban többször esett már szó arról a nagyszabású óvodafejlesztési programról, aminek a megvalósítására a sikeres pályázatnak köszönhetően félmilliárd forintot fordíthat a város. A projekt előkészítésének keretében várhatóan a közeljövőben megtörténik a támogatási szerződés aláírása. Az ezt követő közbeszerzési eljárás után elkezdődhet a konkrét kivitelezés, aminek az eredményeként a XXI. századi körülmények között tölthetik majd mindennapjaikat a szerencsi óvodások.

TELT HÁZAS KOLLÉGIUM

Az elmúlt időszakhoz hasonlóan az új tanévben is száz százalékos kihasználtsággal működik a Középiskolai Kollégium Szerencsen – tájékoztatta lapunkat Csider Andor intézményvezető, akinek pedagógiai munkássága elismeréseként a közelmúltban adományozott miniszteri dicséret oklevelet Réthelyi Miklós nemzeti erőforrás-miniszter.

A Bocskai gimnázium és a Szerencsi Szakképző Iskola diákjai közül összesen 148-an nyertek elhelyezést az intézményben, amelynek a várólistáján helyhiány miatt 28-an szerepelnek. A kollégium két épületében a nyári idegenforgalmi nagyüzem ellenére megtörténtek a szükséges felújítások, így megfelelő környezetben tölthetik a mindennapjaikat a fiatalok. Az intézményben a zavartalan pihenés feltételeinek biztosítása mellett komoly figyelmet fordítanak a diákok tanulmányi ered-

ményére. A kötelező szilencium mellett szakképzett pedagógusok – köztük nyelvtanárok – segítik a szerényebb képességű fiatalok felkészülését a tanórákra. A végzős kollégisták pedig érettségi vizsgára előkészítő foglalkozásokon vehetnek részt.

Az iskolai teljesítményről a kollégiumi nevelők hetente konzultálnak az oktató tanárokkal. Szükség esetén ennek megfelelően alakítják ki a személyre szóló egyéni fejlesztési programot. Az iskolai érdemjegyekről és a diákok fejlődéséről a szülők az interneten elérhető digitális kollégiumi naplón keresztül tájékozódhatnak.

Az elkövetkező időszakban jelentős beruházás valósul meg a szerencsi középiskolai kollégiumban, aminek a keretében nyolcmillió forint pályázati támogatás felhasználásával elvégzik az elavult ablakok cseréjét.



A diákszálón nagy figyelmet fordítanak a tanulásra.

RENDAHAGYÓ IRODALOMÓRA

Rendhagyó irodalomórát tartottak a napokban a Szerencsi Szakképző Iskolában. Szinte már hagyománnyá váltak az intézményben Tomanek Gábor előadásai, aki tavaly a színház történetéről, a dráma műnemének változásairól tartott órát a diákok számára. A színművész idén egyik társával, Mészáros Mihállyal érkezett és Ady Endre életét, munkásságát dolgozták fel sajátos formában. Az előadáson az iskola érettségi előtt álló évfolyamai vet-

tek részt. A színészek – saját bevallásuk szerint – fontosnak tartják, hogy a magyar irodalom nagyjait más szempöngből is bemutassák a tanulóknak, mint ahogy azt a tanórákon hallhatják. Meggyőződésük, hogy minden író, költő megszerethető, csupán megközelítés, hozzáállás kérdése. A rendhagyó irodalomórán ezt a törekvésüket a diákok visszajelzése alapján siker koronázta.

Révész Marianna

PÁLYAKEZDŐ PEDAGÓGUSOK AZ ISKOLÁKBAN

PAPP NIKOLETT

Taktakenézi születésű lévén, a helyi általános iskolában kezdte tanulmányait az ifjú tanárnő. Papp Nikolett a Tokaji Ferenc Gimnáziumban érettségizett, majd a Nyíregyházi Főiskola angol-történelem szakán szerzett diplomát 2010-ben. A pedagógus azért választotta ezt a pályát, mert mindig is szeretett a gyermekek közelében lenni, úgy gondolja, nincs szebb dolog, mint a tudás átadása, a nebulók helyes útra terelése. Eddigi tapasztalatai azt mutatják, hogy rendkívül hálásak és lelkesek a diákok, de vannak olyan esetek is, amikor hosszabb folyamatot igényel, hogy elfogadtassa magát a gyerekekkel. Papp Nikolett szá-



mára a legfontosabb a közös hang és cél megtalálása, a kevésbé érdeklődő diákok motiválása pedig újabb kihívást jelent.

A pályakezdő tanárnő szerint minden kezdet nehéz, de a Szerencsi Általános Iskola tanári karának tagjaként élvezni munkáját, és reméli, hogy lesz lehetősége bizonyítani az elkövetkező években.

DUBÓCZI KATALIN

A szerencsi lány a helyi általános iskolai tanulmányai után a Bocskai István Gimnáziumban érettségizett, nyelvi tagozaton. Ezt követően a Debreceni Egyetem Bölcsészettudományi Karának hallgatója lett,



SZÜRETÜNNEP AZ ÓVODÁBAN

Hagyomány a szerencsi Napsugár óvodában, hogy a gyermekek és nevelők minden esztendőben szüreti héttel emlékeznek meg az őszhöz, valamint az ilyenkor szokásos mezőgazdasági betakarítási munkákhoz kapcsolódó népszokásokról. A programsorozat nyitányként szeptember 28-án Ki mit tud?-ot tartottak az intézményben. A rendezvényt Ringer István tárogatómuzsikája nyitotta meg, majd Angyal Györgyné intézményegység-vezető szözl a kicsiknek a gyümölcsök betakarításának fon-

tosságáról, és a hozzájuk kapcsolódó ünnepekről. Ezt követően a csoportok versekkel, énekekkel és népi játékokkal zárásúztak a nyártól és emlékeztek meg a szüretéről.

Szeptember 30-án táncházba invitálták az óvónk a gyerekeket, akik Bajári Éva irányításával ismerkedtek a különböző tájegységekre jellemző táncok alaplépéseivel. A viadalom zárásaként pénteken a kicsik szüreti felvonulást tartottak, őszi gyümölcsökkel kínálták az utcán közlekedő felnőtteket.



Vidám hangulatban telnek az óvodások napjai.

ZSÁKBAN FUTÁS ÉS LOVASBEMUTATÓ

A diák-önkormányzati hét keretében a szerencsi Középiskolai Kollégium lakói szeptember 20-án a Taty Zoltán Ifjúsági Sporttelepre vonultak. A résztvevők játékos sorver-

senyekben mérték össze az ügyességüket. A fiatalok körében a legnagyobb sikert a zsákban futás aratta. A kollégisták szeptember 22-én a Bányai lovasiskolába látogattak. A közel 150 fiatal nevelői kísérettel gyalog tette meg az utat a bekecsi rétig, ahol a tulajdonos Bányai Béla köszöntötte a vendégeket. Látványos lovasbemutató szórakoztatta a publikumot, a bátrabbak a négy lábúak háttára is felpattantak. A tanyán számos érdekességet is kipróbálhattak a fiatalok. A túzóltó bemutató keretében a magasból mentő kosarából gyönyörködhettek a kollégisták a panorámában. A Szerencsi Rendőrkapitányság munkatársai az áldozattá válás elkerülésének a lehetőségeiről szóltak. A katonai toborzó keretében a honvédelemről tartott előadás mellett fegyverbemutató színesítette a kollégiumi diákönkormányzati programot Bekecsen.

EMBERI MÉLTÓSÁG



Az Idősek hónapja nyitórendezvényét tartották október 7-én a polgármesteri hivatal Rákóczi út 63. szám alatti épületében, ahol Sipos Attila köszöntötte a meghívott vendégeket, valamint a szerencsi és ondi nyugdíjas klubok tagjait. Az alapszolgáltatási központ igazgatója Goethe szavait idézve hangsúlyozta: nem öreggéválni, hanem az öregséget hordozni művészet.

A város polgármestere beszédében az emberi méltóság fontosságát emelte ki. Elhangzott, hogy ettől az isteni adománytól senkit sem szabad megfosztani, az mindenkinek egyformán

jár, nemtől, bőrszíntől függetlenül. Koncz Ferenc szerint azoknak, akiket az itt élők megbíztak a település vezetésével, az a dolguk, hogy az emberi méltóságot mindenki számára biztosítsák. Ha ezt sikerül elérni, akkor szeretetten élhetnek a szerencsiek – fogalmazott a polgármester. A köszöntők után a Napsugár óvoda gyermekeinek műsora szórakoztatta az idősebbeket, majd Visi Ferenc muzsikája alapozta meg a délután vidám hangulatát. A szervezők egy-egy szelvet süteménnyel vendégelték meg az idősek hónapja nyitórendezvényének a résztvevőit.

A VÁROSHÁZÁRÓL JELENTJÜK

Utolsó ülését tartotta előző összetételében szeptember 23-án a szerencsi önkormányzat. Az elmúlt tanévben végzett munkáról és az új oktatási esztendő beindításának tapasztalatairól szóló írásos tájékoztató szóbeli kiegészítéseként Bodnár Gábor, a polgármesteri hivatal oktatási, köznevelési és városfejlesztési osztályvezetője kiemelte, hogy az idén átgondolt rendelkezések és a visszahozott taneszközöknek köszönhetően a városnak nem kellett kiegészítenie a tankönyvtámogatásra biztosított állami juttatást. Gál András ismertette, hogy a napokban nyilvánosságra kerültek a hazai oktatási intézményekben elvégzett, úgynevezett kompetenciamérések eredményei, ami alapján a Bocskai gimnázium diákjai messze az országos és a megyei átlag felett teljesítettek. Danyi László szövegében, hogy az általános iskolai tanévnyitó ünnepségre nem szállították be busszal az ondi diákokat, akiknek a reggeli úszásoktatásra való bejutásukat is meg kellene oldani. Rónavölgyi Endréné polgármester örömmel nyugtázta, hogy a zökkenőmentes tanévkezdéshez

biztosítottak voltak a személyi és tárgyi feltételek Szerencsen. Az oktatási és a nevelési intézményekben a nyári felújítások összehangolt munkával valósultak meg.

A második napirendi pont keretében a Világörökségi kapuzatban folytatott tevékenységekről tájékoztottak a képviselők. Az írás tájékoztatójából kiderült, hogy a létesítményt 2009 augusztusában vette vissza kezelésbe a Szerencsi Városüzemeltető Nonprofit Kft. Azóta idén augusztus végéig közel háromezer vendég járt az épületben. A kilátó mellett sikerült tartalommal megtölteni a fogadóhelyiséget is, ahol a különböző turisztikai kiadványok forgalmazása mellett helyi pincészetek borait, szerencsi csokoládét és ropit is értékesítenek. Az elmúlt időszakban több kulturális esemény és fórum helyszíne volt a kapuzat. Csakóné Szikszai Orsolya ügyvezető ismertette, hogy a Világörökségi kapuzat fenntartása havi százezer forintba kerül, azonban ezért a városnak a térségi turisztikai szervezet működéséhez nem kell anyagilag hozzájárulnia. Bíró István azt kérte, hogy a jövőben az ilyen jellegű tájékoztatók a gazdálkodásról is részletes adatokat tartalmazzanak, mert ennek alapján alapítható meg, hogy a létesítmény működése rentábilis vagy ahhoz támogatást kell biztosítani. Vaszi Miklós felhívta a figyelmet arra, hogy a 37-es számú főút átépítése során megromlott a kapuzat egyik tornyához vezetett díszburkolat, amit helyre kell állítani. Rónavölgyi Endréné kiemelte, hogy a létesítmény körüli negatív sajtókampány kedvezően hatott a kapuzat látogatottságára. Az épületben számos, takarékoskosságot szolgáló fejlesztést valósítottak meg, aminek köszönhetően a jövőben kevesebb lesz az áramfogyasztás.

kiemelte: a Szerencs-patak legutóbbi áradása után mindenki ígérte a Fecskés és Ond árvízvédelmének megoldását. Ebből csak annyit látnak, hogy a korábban lerakott homokzsákok a töltésen maradtak. A képviselő ismertette, hogy egy József Attila úti lakónak a háza összevissza pedezett, de a biztosító nem akar fizetni. Koncz Ferenc szerint az önkormányzatnak meg kell valósítania a töltésmagasítást a Fecskésnél és Ondon. A jövő feladata a munkahelyteremtés és az átfogó csapadékvíz-elvezetés megoldása. Danyi László fontosnak tartotta Ondon a patakba becsatlakozó árkok megromlódott műtárgyainak a helyreállítását és a kritikus szakaszokon a vízfolyás töltésének a megemelését szorgalmazta. A képviselő nehezményezte, hogy a Hunyadi utcai játszótér fejlesztésére tett felajánlása valamilyen okból nem ért célba és hogy nem valósult meg a közösségi ház létrehozása a településrészen. Visi Ferenc megköszönte a kettes számú válszaktörzsetben az elmúlt időszakban megvalósított fejlesztéseket. Rónavölgyi Endréné ismertette: a vízügyi igazgatóság kész tervekkel rendelkezik a patakmeder kotrására és a töltésmagasításra. A megvalósítással a pénzre várnak. A Fecskésnél a vízügyi szakemberek javaslata alapján maradtak a helyükön a homokzsákok. A szerencsi önkormányzat pályázaton 450 millió forintot nyert a település felszíni csapadékvíz-elvezetésének fejlesztésére, amire az engedélyes tervek rendelkezésre állnak. A patak megromlódott műtárgyait az ősz folyamán helyre kell állítani. A képviselői felajánlásnak utána néznek, és ha mulasztás történt, pótolják. A polgármester kiemelte: ha mindenki olyan lelkesen támogatna volna a munkahelyteremtést Szerencsen, mint ahogy most a kampányidőszakban teszi, akkor sokkal előrébb tartanának a foglalkoztatásban. Az elmúlt négy év ennek ellenére eredményes volt, hiszen az elnyert pályázatokat is figyelembe véve, megháromszorozódott a város vagyona. Amennyiben sikerül befektetéseket letelepíteni, a felvett hitelek is visszafizethetőek lesznek. Az elkövetkező évekre a jövő Szerencsének az útja ki van jelölve.

Á. A.-S. L.

VILÁGÖRÖKSÉGI SZAKÉRTŐK SZERENCSEN

Az UNESCO és az ICOMOS szakértői jártak szeptember 20–24. között Magyarországon. A látogatáson a szakemberek helyszíni szemléken és az érdekeltekkel folytatott konzultációk során tanulmányozták a Tokaji történelmi borvidék kultúrtáj megőrzési állapotát, a szerencsi szalmatüzelésű erőműnek a világörökségi helyszínre gyakorolt lehetséges hatását.

Az UNESCO Világörökségi Központjának képviselőiben és a Műemlékek és Műemléki Együttesek Nemzetközi Tanácsa megbízásából eljáró angol és francia szakértők szeptember 23-án látogattak el Szerencsre, miután korábban már zárt ajtók mögötti konzultációkat folytattak többek között minisztériumi vezetőkkel, a Kulturális Örökségvédelmi Hivatal, a térségben lévő önkormányzatok, borászati társaságok képviselőivel. A misszió kiemelt figyelmet fordított a tokaji világörökségi helyszín védőzónájába, Szerencs közelébe tervezett szerencsi szalmatüzelésű erőmű ügyére.

Fejérdy Tamás, a Világörökség Magyar Nemzeti Bizottság titkárságvezetője arról tájékoztatta lapunkat, hogy az úgynevezett tanácsadói helyszínlátogatás a magyar kormány kezdeményezte annak érdekében, hogy a szakemberek nyújtsanak segítséget a tokaji világörökségi helyszínnel összefüggésben kialakult helyzet megoldására, különös tekintettel a szerencsi szalmatüzelésű erőművel kapcsolatos kérdésekre. A titkárságvezető kiemelte: a misszió tagjai a személyes tapasztalatok mellett az ügyben érdekelt valamennyi félnek megismerik az álláspontját, amit értékelnek és elemeznek. A delegáció egyik szakértője a világörökségi listára történt 2002-es felvétel előtt végezte el a helyszíni értékelést. Így ő össze tudja hasonlítani az akkori és a jelenlegi állapotokat.

Fejérdy Tamás kiemelte, hogy a világörökség esetében nem egyedi eset a mostani szakértői látogatás, amivel a tagállamok – köztük már Magyarország is – több esetben éltek.

A misszió itt-tartózkodása során külön megbeszélésen tájékozódott a város önkormányzatának álláspontjáról. Szerencs polgármestere korábban maga is levélben kérte a nemzetközi szervezet független szakértőinek



A bizottság tagjai a szerencsi polgármesteri hivatalban is tájékoztak.

helyszíni vizsgálatát. – Fontosnak tartottam, hogy készüljön felmérés arról, hogy milyen állapotban van a világörökségi magterület és az ütközőzóna – tájékoztatta lapunkat Rónavölgyi Endréné. – A tapasztalatok alapján pedig nyújtsanak segítséget abban, hogy milyen világörökségi törvény szülessen Magyarországon, milyen szabályozás legyen ezen a területen és mit tartalmazzon a tokaji világörökségi helyszín kezelési terve annak érdekében, hogy valamennyi itt lévő település számára biztosított legyen a fejlődés lehetősége. A megbeszélésünk során a szakértők részéről elhangzott, hogy a világörökségi terület az emberekről, a helyi közösségekről szól. Azt is hangsúlyozták, hogy a kultúrtájat nem lehet múzeummá alakítani, mert az folyamatosan változik, fejlődik. Azt kell meghatározni, hogy milyen irányú legyen a fejlődés és a változtatás mekkora legyen. Azt gondolom, hogy számunkra az október 3-ai szerencsi népszavazás irányt mutat ebben. A megbeszélésen képviselőtársaim részéről is egyértelműen megfogalmazódott, hogy elkötelezettek vagyunk a világörökségi értékek mellett, ugyanakkor nem szeretnénk rezervátumban élni. A városban az elmúlt több mint száz évben jelen volt az ipar, így ezzel a sajátosságunkkal lettünk része a világörökségi terület védőzónájának. Fontos, hogy egy rossz szabályozás miatt ne lehessen a befektetőket elriasztani Szerencsről, ahogy az történt az elmúlt időszakban. Szükségünk van újabb ipari munkahelyekre a helyi gazdaság erősítése érdekében, hogy a városban és környékén élő embereknek munkát biztosítsunk.

A Szerencs és Környéke Fejlődés-

ért Egyesület kezdeményezte a népszavazást, hogy a helyben élők fontosabbnak tartják-e a város hagyományaira épülő iparfejlesztést és az ehhez kapcsolódó munkahelyteremtést, mint a világörökség védőzónájába tartozást. A civil szervezet más egyesületekkel és a cukorgyár volt dolgozóival a misszió tagjai előtt is kifejtették az álláspontjukat. Takács Zoltán elnök lapunk kérdésére válaszolva ismertette: elmondtuk a szakértőknek, hogy a világörökség kezelésének szabályozatlansága miatt olyan beruházások hiúsultak meg Szerencsen, amelyek jelentős számú munkaadót foglalkoztattak volna. A helyi cukorgyár bezárása tovább súlyosbította a helyzetet. Ismertettük, hogy a venyigegetések komoly környezetszennyezést okoznak a borvidéken, ami nem történne meg, ha a szőlővesszőknek szabályozott körülmények között történne a megsemmisítése, ami a későbbiekben a szalmatüzelésű erőműben is megvalósulhatna. Takács Zoltán hozzátette: feltettem a misszió tagjainak a kérdést: a több évi késedelem után a világörökség szabályozatlansága miatt a várost ért több százmillió forintos kárt ki fogja megfizetni?

A nemzetközi szakértők az UNESCO-ICOMOS missziók szabályainak megfelelően jelentésük elkészítéséig nem adhatnak nyilatkozatot a sajtónak. Megállapításai és javaslataik segítséget nyújtanak majd ahhoz, hogy a Világörökségi Bizottság a jövő nyári ülésén dönthesse a tokaji világörökség helyszínmegőrzési állapotáról. A jelentés megállapításai Magyarországnak irányt mutatnak arra, hogy milyen intézkedéseket kell tenni a nemzetközi védelem alatt álló terület értékeinek a védelmére.

GEISENHEIMBE KÉSZÜLNEK

A Szerencsi Testvérvárosi Egyesület szeptember 17-ei taggyűlésén a civil szervezet jövő évi geisenheimi látogatásáról tájékoztak a jelenlévők. Cseppely János elnök ismertette, hogy a német városban működő testvérszervezettől megérkezett a hivatalos meghívás. A hagyományoknak megfelelően harminc főt várnak a Rajnaparti városba 2011. szeptember 1–5. között, amikor a településen működő borászati kutatóintézet a Nyitott pin-

cék elnevezésű programját tartja. A taggyűlésen elhangzott, hogy a szerencsi egyesület a Nemzeti Civil Alapprogram működési célú pályázatán 140 ezer forint támogatást nyert. A Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Közgyűlés Mecénás Alapjának kulturális fejezetéből pedig 50 ezer forinthez jutottak az idén nyáron, amit a Szerencsen tartózkodó geisenheimi delegáció rozsnói látogatásának az útiköltségére költöttek.






Egyeztető megbeszélést tartottak a civil szervezet tagjai.

A KÉPVISELŐJELÖLTEK ÉRVÉNYES SZAVAZATAINAK SZÁMA

	1. sz. vk.	2. sz. vk.	3. sz. vk.	4. sz. vk.	5. sz. vk.	6. sz. vk.	7. sz. vk.	8. sz. vk.	9. sz. vk.	10. sz. vk.	Összesen
Biró István	53	52	55	62	66	57	70	72	228	35	750
Dr. Bobkó Géza	160	189	214	231	143	165	160	141	146	83	1632
Bukovszky Róbert	98	84	68	75	100	120	125	130	142	47	989
Csider Andor	44	48	80	62	48	38	43	45	39	35	482
Danyi László	59	64	107	75	62	58	54	54	43	238	814
Dr. Egeli Zsolt	224	241	253	217	159	260	251	218	113	87	2023
Fábián Ottóné	135	131	118	132	119	157	209	181	91	60	1333
Fekete József	127	100	78	103	119	133	127	135	83	47	1052
Dr. Gál András	175	198	234	225	140	182	171	150	123	92	1690
Heves János	165	181	155	189	143	212	184	154	117	72	1572
Holcman László	112	79	116	108	68	93	95	125	86	41	923
Horváth Ádám	75	65	81	89	73	88	96	110	68	37	782
Juhász Tiborné	148	115	123	107	90	135	143	131	98	150	1240
Kalina Lajos	113	94	71	106	77	123	131	110	79	60	964
Kiss Attila	181	213	245	215	154	226	228	184	106	87	1839
Kocsis József István	40	51	119	70	45	47	37	47	47	25	528
Kondás Tibor	70	40	83	67	47	58	60	72	57	26	580
Dr. Korondi Klára	212	194	179	150	108	200	183	147	88	74	1535
Kunder Gyuláné	24	29	97	48	34	21	24	29	32	29	367
Nyíri Tibor	183	215	244	188	139	239	241	196	98	96	1839
Orosz Zoltánné Stumpf Éva	151	175	159	129	112	184	160	140	58	55	1323
Runda István	104	99	67	77	70	103	113	101	62	40	836
Sipos Attila	158	140	112	166	131	203	174	152	129	93	1458
Dr. Takács István	198	242	244	207	146	273	242	197	116	88	1953
Takács Máté	156	158	177	151	113	180	183	151	82	52	1403
Tóth Zoltán	49	45	36	49	51	45	59	65	47	20	466
Uray Attiláné	63	103	143	243	63	95	86	72	54	44	966
Vaszily Miklós	90	114	159	131	131	142	124	295	70	45	1301
Visi Ferenc	207	223	214	207	130	212	210	161	95	76	1735
Összes érvényes szavazat	3574	3682	4031	3879	2881	4049	3983	3765	2597	1934	34 375

A POLGÁRMESTERJELÖLTEKRE LEADOTT ÉRVÉNYES SZAVAZATOK SZÁMA

	 Horváth Ádám Jobbik	 Koncz Ferenc Fidesz – KDNP	 Rónavölgyi Endré Lokálpatrióták, MKSZU, MSZP, Szerencs és KFE Ond K.E.
1. sz. vk.	38	259	219
2. sz. vk.	36	300	193
3. sz. vk.	31	363	169
4. sz. vk.	49	278	236
5. sz. vk.	41	205	198
6. sz. vk.	28	287	256
7. sz. vk.	45	291	238
8. sz. vk.	46	268	237
9. sz. vk.	45	140	201
10. sz. vk.	22	195	122
Összesen	381	2586	2069

POLGÁRMESTEREK LETTEK A SZERENCSI KISTÉRSÉGBEN

Alsódobosza: Búdi Károly. **Bekecs:** Béki József. **Golop:** Kiss Lajos. **Legyesbénye:** Hlivják László. **Mád:** Tatárka József. **Megyaszó:** Csáki Barnabás. **Mezőzombor:** Radó Béla. **Monok:** Demeterné Bártfay Emese. **Prügy:** Erdei Sándor. **Rátka:** Tirk Sándorné. **Sóstófalva:** Sztrakon Béla. **Taktaharkány:** Varga László. **Taktakenéz:** Molnár Tibor. **Taktaszada:** Filep András. **Tállya:** Osika József. **Tiszalúc:** Majdanics László. **Újcsanáros:** Perge István.

CIGÁNY KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Balogh Endre, Lungo Drom 25
Glonczi Lajos, Lungo Drom 32
Csikja Sándorné, RPT, RPM, CSZOSZ 41
Varga Jánosné, PHRALIPE 30

SZERENCSI ÖNKORMÁNYZATI KÉPVISELŐK:



Dr. Bobkó Géza



Dr. Egeli Zsolt



Dr. Gál András



Heves János



Kiss Attila



Nyíri Tibor



Dr. Takács István



Visi Ferenc

Az október 3-ai helyi népszavazáson az alábbi eredmény született a következő kérdésről:
FONTOSNAK TARTJA-E A SZERENCs HAGYOMÁNYAIRA ÉPÜLŐ IPARFEJLESZTÉST ÉS AZ EHHEZ KAPCSOLÓDÓ MUNKAHELYTEREMTÉST, MINT A VILÁGÖRÖKSÉG VÉDŐZÓNÁJÁBA TÖRTÉNŐ TARTOZÁST?

	Érvényes szavazatok száma	Igen	Nem
1. sz. vk.	473	400	73
2. sz. vk.	459	373	86
3. sz. vk.	519	400	119
4. sz. vk.	530	438	92
5. sz. vk.	403	340	63
6. sz. vk.	512	414	98
7. sz. vk.	512	422	90
8. sz. vk.	520	442	78
9. sz. vk.	374	299	75
10. sz. vk.	308	253	55
Összesen	4610	3781	829

NÉMET KISEBBSÉGI ÖNKORMÁNYZAT

Árvai Attila, B.-A.-Z. Megyei Német Önk. Szöv. Egyesülete 28
Braun Istvánné, B.-A.-Z. Megyei Német Önk. Szöv. Egyesülete 26
Májér István, B.-A.-Z. Megyei Német Önk. Szöv. Egyesülete 27
Tóth Lászlóné, B.-A.-Z. Megyei Német Önk. Szöv. Egyesülete 25



KÖRTETOLVAJOK

Mintegy 560 kilogramm, 90 ezer forint értékű körtét loptak el egy cigándi gazda kertjéből. A Sátoraljaújhelyi Rendőrkapitányság nyomozói eljuttattak a tettesekhez. A tiszacsermelyi és tiszakarádi férfiak gyorsított eljárás keretében álltak bíróság elé, ahol pénzbírságot kaptak tettükért.

A karcsai nő kertjéből 5 kilogramm paprikát lopott el az elkövető, akit a bejelentést követően a rendőrség elfogott, vele szemben a hatóság szintén gyorsított eljárás keretében indított eljárást.

PÁLINKÁS KALÁCS

A közelmúltban történt, hogy a bőcsi férfi betért egy miskolci élelmiszerboltba, ahol kalácsot és sajtot tett a kosarába, majd megbontott egy fél literes szeszest italt is. A pénztárnál közölte, hogy most éppen nincs nála pénz, az árut pedig majd valamikor kifizeti, és távozni akart. A Miskolci Rendőrkapitányság lopás gyanúja miatt indított szabálysértési eljárást az elkövetővel szemben.

DIÁK VIPERÁVAL

Felfegyverkezve elkövetett garázdaság gyanúja miatt folytat eljárást a Miskolci Rendőrkapitányság egy fiatalokú fiúval szemben. Az adatok szerint az elkövető még szeptember 21-én reggel hét órakor a Búza téren teleszkópos bottal megverte haragosát. A két diák éppen iskolába tartott, amikor szembe találtak egymással, majd a támadó ütlegelni kezdte a másikat, aki könnyű, nyolc napon belül gyógyuló sérüléseket szenvedett.

TELEFONBETYÁR

Mobiltelefonját akarta eladni a miskolci férfi, ám a tranzakció végén pénz és készülék nélkül maradt. Az eladó megbízta alkalmi ismerőst, hogy kapcsolatai révén segítsen neki értékesíteni a készüléket. A közvetítő sem a pénzt, sem a telefont nem vitte a megbeszélthelyre és időpontban. A Miskolci Rendőrkapitányság sikasztás vétségének megalapozott gyanúja miatt folytat eljárást az elkövetővel szemben.

MOHÓ MOHÁSOK

Újabb mohatolvajokat fogtak a rendőrök Boldogkőváralján. Az Encsi Rendőrkapitányság nagyobb értékre elkövetett lopás miatt indított eljárást a 34 éves nővel és a 36 éves férfival szemben. Az elkövetők a település közelében lévő erdőből gyűjtötték be a majd 101 kilogrammnyi mohát, amivel közel 300 ezer forintos kárt okoztak a tulajdonosnak.

200 EZER A NYOMRAVEZETŐNEK

Halált okozó testi sértés gyanúja miatt folytat büntetőeljárást a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Rendőr-főkapitányság.

A nyomozás eddigi adatai szerint az egy vagy több elkövető szeptember 23-án 20.45 óra előtt Miskolc, Gyár utcai lakásában bántalmazták a sértettet, aki kórházba szállítását követően behalt sérüléseibe. A bűncselekmény elkövetésével megalapozottan gyanúsítható személy kilétének megállapítását vagy elfogását közvetlenül elősegítő részére a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Rendőr-főkapitányság vezetője 200 ezer forint díjat tűzött ki.

RENDŐRSÉGI HÍREK

A rendőrség kéri, hogy aki a bűncselekménnyel, annak elkövetőjével kapcsolatban információval tud szolgálni, tegyen személyesen bejelentést a B.-A.-Z. Megyei Rendőr-főkapitányságon (Miskolc, Zsolcai kapu 32.). Bejelentés tehető továbbá a főkapitányság büntügyi osztályán a 06-46/514-500-as telefonszámon, az ingyenesen társaszaható 107-es, 112-es segélykérő számokon, vagy bármely rendőri szervnél.

A GARÁZDA BLICCELŐ

A Miskolci Rendőrkapitányság közfeladatokat ellátó személy elleni erőszak bűntette miatt indított eljárást egy miskolci férfival szemben, aki a rendelkezésre álló adatok szerint szeptember 28-án dél körül nem adta át az utazásra jogosító menetjegyét, majd bántalmazta az ellenőrt. A 47 éves miskolci férfival szemben a Miskolci Rendőrkapitányság indított eljárást, a gyanúsított szabadlábon védekezhet.

A jegyellenőr az incidens kapcsán nyolc napon belül gyógyuló, könnyű sérüléseket szenvedett.

SZÍNES JAGUÁR

Közúti ellenőrzést végeztek a közelmúltban a Borsod-Abaúj-Zemplén Megyei Rendőr-főkapitányság Forgalmellenőrző Alosztályának járőrei Miskolcon. A Győri kapuban egy Jaguár típusú személygépkocsi ellenőrzése során a rendőröknek feltűnt, hogy a papírok szerint zöld autó éppen kék színű, illetve a fénymasolt okmányok még hiányosak is voltak. Felmerült annak a gyanúja is, hogy a járművet esetleg két autóból szerelték össze, mivel a gyanús kocsin egyetlen ellenőrző szám sem stimmelt, illetve nem lehetett azokat leolvasni. A Miskolci Rendőrkapitányság Büntügyi Osztálya szakértők bevonásával vizsgálja az eset körülményeit.

RENDŐRKÉZEN AZ AUTÓFELTÖRŐ

A Miskolci Rendőrkapitányságra autófeltörések miatt érkezett bejelentések alapján indított eljárás eredményeként a hatóság őrizetbe vette azt az elkövetőt, aki Miskolcon több autóból különböző értékeket lopott el.

Az egyik járműből például több mint egymillió forintot emelt el a tolvaj, miután betörte a kocsit szélvédőjébe. A másik, hasonló módon elkövetett bűncselekmény során nagy értékű mobiltelefont és több százezer forint készpénzt tulajdonított el a gyanúsított.

A Miskolci Rendőrkapitányság a napokban befejezte a nyomozást és a 33 éves sajoszentpéteri férfivel szemben lopás miatt emeltek vádat.

A rendőrség ezúton is felhívja a figyelmet arra, hogy az autótulajdonosok lehetőség szerint ne tároljanak nagyobb értékeket, készpénzt a jár-

művekben. Ne hagyják táskájukat, értékes tárgyaikat látható helyen, mivel azok lehetőséget kínálnak az elkövetőknek. Érdemes az ingatlanok udvarán leparkolt gépjárműveket is lezárni.

ÁLLÁSSAL KECSEGTETŐ CSALÓK

A gyanú szerint országosan több tucat sértettet is megkárosított az a házaspár, akik hirdetésükben munkalehetőséget kínáltak, arról azonban nem tájékoztatták az ügyfeleiket, hogy pénzt csak ők fognak keresni.

A Szerencsi Rendőrkapitányságon tett feljelentés alapján üzletszerűen elkövetett csalás gyanúja miatt indult nyomozás, amelynek adatai szerint a gyanúsítottak külföldi munkalehetőségeket hirdettek az interneten. Telefonon történt előzetes egyeztetést követően a hirdetőket utaztatás és egészségügyi alkalmassági vizsgálatok költségeire különböző összegeket kértek a jelentkezőktől, amelyeket egy általuk megadott számlaszámra kellett átutalni.

A számlaszámot egy debreceni hajléktalan férfi nyitotta egy hajdúhadházi házaspár megbízásából. A gyanúsítottak azonban semmilyen álláslehetőséghez nem juttatták a mintegy ötven sértettet.

A bíróság előzetes letartóztatásba helyezte a hajdúhadházi házaspárt.

TÖMLŐGURÍTÁS AKADÁLYVERSENNYEL

Tíz oktatási intézmény nevezett az idén hetedik alkalommal meghirdetett ifjúsági tűzoltóverseny térségi fordulójába. A Szerencsi Hivatásos Önkormányzati Tűzoltóság által szervezett szeptember 22-ii eseményen elméleti és gyakorlati feladatokat kellett megoldaniuk a résztvevőknek.



A fiatalok felkészültségükről tettek tanúbizonyságot.

A tesztlapok kitöltése mellett sok érdekes próbátétel várt a fiatalokra a Tatay Zoltán Ifjúsági Sporttelepen. Ezek között

szerepelt a tömlőgurítás, aminek a szabályos végrehajtása sokak szá-

ra nehézséget jelentett. Ugyancsak gyorsaságot és odafigyelést kívánt az akadályverseny, a vizes váltó, valamint a találékonyság mellett sok türelmet is igénylő tömlőtöltötés.

A látványosabb próbatételnek az osztott sugárszerelés bizonyult, aminek a végén vízzel történő célba lövésből is vizsgáltak a fiatalok. A csapatok bemutatták, hogyan tudnak együtt masírozni, de a tűzoltóautók felszereléseinek ismerete is a feladatok között szerepelt. A tíz versenyszám után kialakult a végső sorrend, ami szerint az általános iskolák versenyében a megyaszóiai végeztek az élen, a tállyaiak és a Szerencsi Általános Iskola Bolyai csapata előtt. A középiskolások között a szerencsi Bocskai gimnázium diákjai bizonyultak a legjobbnak, megelőzve a Tokaji Mezőgazdasági Szakköznevelési Iskola gárdáját. Mindkét győztes csapat bejutott a tűzoltóverseny megyei döntőjébe.

VILLANYOSZLOPNAK CSAPÓDOTT

Tragikus kimenetelű közlekedési baleset történt szeptember 26-án a kora hajnali órákban Legyesbénye belterületén. Négy óra előtt néhány perccel a rendőrkapitányságra visszatérő járőrök egy kézi fékkel forduló Peugeot-ra lettek figyelmesek. A rendőrök megpróbálták megállásra bírni az időközben nagy sebességgel menekülő autóst, aki Legyesbénye felé vette az irányt. A Szerencsi Rendőrkapitányságtól kapott információink szerint a község főutcáján a feltehetően nagy sebességgel száguldó jármű vezetője egy jobbra ívelésű kanyar előtt elvesztette uralmát a kocsi fe-

lett, ami után az úttest bal oldalán egy lakóház betonkerítésének, majd villanyoszlopnak ütközött. A személygépkocsi vezetője olyan súlyos sérüléseket szenvedett, hogy a helyszínen életét veszítette. A 29 éves szerencsi fiatalember nem volt ismeretlen a rendőrök előtt, mivel a közelmúltban ittas vezetésért vonta be a hatóság a jogosítványát.

ORSZÁGOS MÁSODIK TŰZOLTÓFOTÓS

A Belügyi és Rendvédelmi Dolgozók Szakszervezete ez év augusztusában hirdette meg „A rend védelmében az ember” című fotópályázatát, amire valamilyen rendvédelmi tevékenységhez szorosan kapcsolódó témájú alkotással lehetett jelentkezni.

Boros Zoltán, a Szerencsi Hivatásos Önkormányzati Tűzoltóság gépkocsivezetője tíz darab – tűz- és kármentesítéssel kapcsolatos – fényképet küldött be a felhívásra. Az egyéni látásmódnak és a profizmusnak kö-



szönhetően a főtörzsrörmester a több száz induló közül második helyezettet. Az ünnepélyes eredményhirdetés alkalmával az elismerő oklevél mellé digitális fényképezőgépet és digitális fotókeretet vehetett át jutalmul.

BELVÁROSI BETÖRŐK

Hívatlan vendégek jártak szeptember 20-án éjszaka fél három előtt a szerencsi Kos-



suth téren lévő mezőgazdasági boltban. A tettesek a bejárati ajtó lakatját levágták, az üveget betörték, majd az üzletből négy motoros fűrésszel távoztak. Az ügyben a Szerencsi Rendőrkapitányság Büntügyi Osztályának nyomozói a bűncselekmény felderítése so-

rán lefoglalták a képen látható szerszámot. Kéri a lakosságot, hogy aki a két vé-

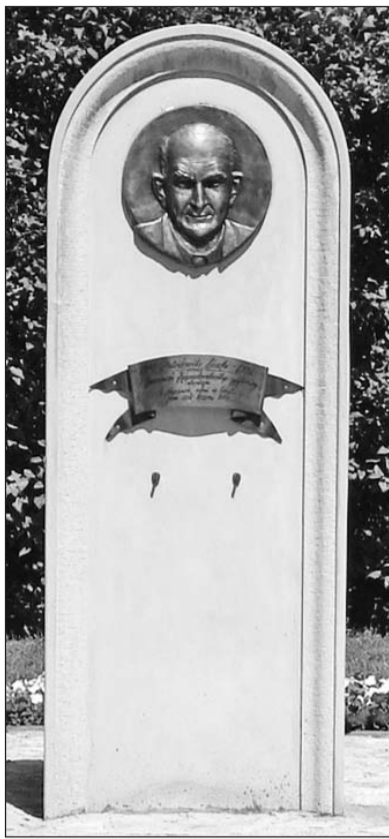
gén kék szigetelőszalaggal betekert erővágót felismeri, annak tulajdonosáról, korábbi használatáról információval rendelkezik, az jelentkezzen a Szerencsi Rendőrkapitányságon személyesen, vagy hívja a 47/563-340-es telefonszámot.

FŐHAJTÁS AZ EMLÉKHELYNÉL

Petrikovits László, egykori szerencsi fogorvos előtt hajtottak fejet a helyiek szeptember 22-én. A Rákóczi úton lévő emlékhelynél a Szerencsi Általános Iskola diákjai adtak műsort, majd Fábíán Ottóné főigazgató idézte fel a Zempléni Múzeum világhírű képeslevezőlapp-gyűjteménye megalapítójának életét, munkásságát.

Mint elhangzott, Petrikovits László evangélikus tanító család negyedik gyermekeként 1901. június 18-án született Nyíregyházán. Tanulmányait is szülővárosában végezte, s dolgozni is a helyi Aranyas patikában kezdett, mivel szülei nem tudták egyetemi tanulmányait finanszírozni. Az itt megtakarított kerestetéből később Debrecenben mégis elvégezte az orvosi fakultást. 1928-tól gyakornok volt a nyíregyházi Erzsébet kórházban, majd helyettesítő orvosként került Szerencsre. Családot alapított és leszámítva a háborús évek viszontagságait, élete végéig itt maradt. Számos képzésen, különféle szakvizsgákon esett át a négy évtizednyi praxis alatt, sokszor ingyen gyógyította betegeit. Az általános orvoslás mellett fogdoktori tevékenységet is folytatott, sőt, később erre szakosodván szinte kizárólag ezzel foglalkozott.

Nevét sikeres orvosi munkája ellenére gyűjtési elhivatottsága tette országosan, sőt világszerte ismertté. Gyermekkorától elfogadott volt a



Petrikovits László szerencsi domborműve.

családban a múlt tárgyai iránti gaszkodása. A vitrinekben elhelyezett levelekből, okiratokból, csigák-ból, kagylókból, régészeti leletekből, népművészeti tárgyakból már 10 éves korában kiállítást szervezett a rokonok, ismerősök számára. Annak

ellenére, hogy pályája nem ezen az úton haladt tovább, a muzeológia iránti elkötelezettségéről soha nem mondott le. A világháború idején féltve őrzött kincseit ismerősöknél rejtette el, de a bélyeg-, pénz- és éremgyűjteményét magával vitte Drezdába, ahol azok a légitámadás következtében megsemmisültek. Hazatérésekor az itthoni gyűjteményét visszakapta, s ennek öröme ismét lángra kapott régi szenvedélye. Képeslapgyűjteményét 1951-ben alapozta meg, amikor egy antikváriumban hozzájutott a mintegy nyolcezer darabos kollekciónak. Nagy energiával vetette bele magát az új szenvedély világába, s levelezései, gyakran személyes találkozások révén is igyekezett kapcsolatba kerülni a világ jelentős képeslapgyűjtőivel. A múzeum alapításának gondolata már elég korán felvetődött benne. A város egyik lokálpatriótájaként szeretne volna előbbre vinni Szerencs kultúráját. Törekvéseként 1967-ben megalakult a Szerencsi Helytörténeti Múzeum, melyet öt évig, 1972-ben bekövetkezett haláláig tapasztalataival segítette, a gyűjteményt folyamatosan gyarapította.

Napjainkban a Zempléni Múzeum legfőbb látványosságát a mára 900 ezer darabosra bővült gyűjteményből válogatott képeslevezőlapp-kiállítás adja. Ez a gyűjtemény Európa legnagyobb, állami kézben lévő kollekcója és nagyon közkedvelt a látogatók körében.

Kéktúra XLV.

SZÁDVÁR



Ózdi gimnazista koromban egy Medve Gábor nevű szögligeti osztálytársam megkérdezte tőlem, hogy tudom-e, hol van Szádvár és van-e valami köze a nevemhez? Akkor hallottam róla először. Azóta néhány-szor eszembe jutott, hogy keresni kellene az összefüggést, de mindig elmaradt. Nos, a várról majd később.

Jósvafőről indultunk a Tohonya-patak völgyében, majd a Lófej-völgyben folytattuk utunkat. Van ilyen nevű tető és forrás is. Az utóbbit egy forrásjel után egyre vékonyodó és megszűnő vonal jelzi. Ez azt jelenti, hogy elnyeli a karszt és egy má-

sik nevű forrás vizeként a völgyben újra megjelenik. Ebből a forrásból és a hegyen átjutva a Ménes-völgyben található kőből nagyokat kortyoltunk. A karsztforrásokból inni számomra élményt jelentett, és aki csak teheti, próbálja ki. Ezen a részen sajnos újabban nem lehet, mert szigorúan védett területté nyilvánították és a túra útvonala is megváltozott.

A kék jelzés a Mocsolya-patak keresztezésénél tér vissza eredeti útjára és innen egy jó órányi út Derenk. Ennek a településnek nincs irányítószáma, nem található meg autótérképen, a túraatlaszban a neve mellett az áll, hogy „romközség”. Az egykori főtáca két oldalán gazzal benőtt halmok jelzik a házak helyét, mintha sírhantok volnának.

1943-ban Horthy Miklós leromboltatta a falut, lakóit elűldözte. Ettől mindig indulatba jövök, mert amikor magyarjaink vére a keleti frontokon folyt, akkor kormányzónknak az volt az egyik fontos gondja, hogy vadrezervátumot hozzon létre a területen, ahol medvére vadászhat. Ne vegye rossz néven senki, de ezért nem tudok jó szívvel gondolni egykori kormányzónkra, de a vadászokra sem. Egy volt telekre megpróbáltam bemenni a gaz szét-hajtogatása közben. Ha eszembe jut a dolog, még ma is végigfut a hided a hátamon. Ahogy tereltem szét magam előtt a gazt, egy fedetlen kút szélén találtam magam. Jól jely volt a domb oldalában és semmi jel nem mutatott arra, hogy ott van.

Újabb jó órányi gyaloglás után elértük a hegyet, melyen Szádvár romjai találhatóak. Az egykori várkert mellett visz a kék jelzés, ahol tájékozottat olvashat az arra járó a vár történetéről. A tatárjárás után épült, majd bővített, szabálytalan alaprajzú, négy belsőtoronyos királyi lovagvár lett. Több tulajdonosa is volt. Amikor a váltások után újra a Bebek családhoz került, a császári seregek 1567-ben megostromolták. A várat védő Bebek Györgyné Patócsi Zsófia kénytelen volt feladni, melynek fejében embereivel együtt sértetlenül távozhatott Torna várába. Újabb tulajdonosváltások után 1685-ben Habsburg Lipót parancsára felrobbantották Schulcz császári generális közreműködésével. Magyarország egyik legnagyobb vára volt.

A vár autóval is megközelíthető Szögliget felől a régi határőr laktanyaig, ami a hegy lábánál van. Aki vállalkozik, hogy felmegy a várba, nagyon szép panoráma a jutalma. Családommal kipróbáltuk és a hegy lábánál fakadó bővizű Tetves-forrásból az odavitt műanyag kannáinkat megtöltöttük, utána napokig ez volt az ivóvizünk.

O. Z. M.

Szádváry Gyula

A TISZTA HIT IRÁNYTŰJE: 420 ÉVES A VIZSOLYI BIBLIA

„Szabad mindennek az Isten házába ajándékot vinni... én azt viszem, a mit vihetek, t. i. magyar nyelven az egész Bibliát.”

(Károlyi Gáspár)

Korábbi részleges fordítási kísérletek követően a Károlyi-féle Biblia volt az első teljes, magyar nyelvre lefordított Biblia. Forrásai a Vulgata, a Septuaginta, továbbá a század nagy biblikus tudósainak fordításai és kommentárjai szolgáltatták héber és görög szövegek mellett. Károlyi Gáspár vállalta, hogy anyanyelvére fordítja a több ezer év alatt különböző nyelvekre írt szövegeket.

A könyv három részből áll: az első az Ószövetség első 28 könyvét öleli fel, a másodikban vannak a próféták írásai, a Makkabeusok könyvei és a harmadik rész címe: A mi Urunk Jézus Krisztusnak Új Testamentoma.

Károlyi 1563-ban Göncön lett első pap, majd három év múlva kezdett hozzá a fordítási munkához. Ekkorra már a pestisjárványok miatt elvesztette feleségét és gyermekeit. Magyar Bibliát kívánt kiadni, hogy olvassa minden ember, mert Isten „minden rendbéli embert üdvözíteni akar.” Az általa közreadott szöveget azonban nem tekintette véglegesnek és megmáshatatlannak. Tisztában volt az elkészült fordítás hibáival, de már nem tudta a Bibliát újra kiadni, mert nem sokkal annak elkészülte után meghalt. Az egykori tanítvány, Szenczi Molnár Albert viszont 1608-ban elkészítette a javított kiadást, a Hanaui Bibliát.

A gönci református esperes a fordítást három év alatt végezte el, de erre egyedül, segítség nélkül képtelen lett volna. Társai kiosztották egymás között a fordítandó részeket, és munkájukat a lelkész átnézte, javította. Segítségére voltak feltétele-

zések szerint Paksi Cormaeus Mihály nyelvész, Thury Mátvás szántói prédikátor, Czeglédi Ferenc zempléni református esperes. Az ifjú Szenczi Molnár Albert, mint Károlyi tanítványa pedig az elkészült fordításokat szinte napi gyakorisággal szállította Gönc és Vizsoly között.

A wittenbergi egyetemen Károlyi Gáspár együtt tanult Mágócsy Andrásal, akinek családja Vizsoly birtokosa volt, illetve később ő maga gazdálkodott vagyona felett. Nagybátyjával, Mágócsy Gáspárral, Tállya urával együtt indították el a fordítói munkálatokat. Haláluk után örökösük házassága révén Rákóczi Zsigmond lett, aki folytatta kezdeményezésüket. Vizsolyi birtokán, a volt kastélyrészen egy emeletes épületet a rendelkezésükre bocsátotta, és a több száz kilométerre lévő Nyitra megyei Galgócra, 1588-ban ide szállította Mantskovit Bálint nyomdáját. A Biblia kiadására lehetőség ugyanis csak távol, Bártfán vagy Debrecenben adódott, de az egyébként már idős és beteg Károlyival az nem lett volna megoldható. A nyomdász, a lengyel származású Mantskovit korábban Bornemisza Péter munkatársaként működött, majd annak halála után önállóan folytatta tevékenységét.

Nemcsak az épületet adta és a nyomdát költöztette, hanem a technikai eszközöket is fejlesztette Rákóczi Zsigmond. A nagy feladathoz az új betűket Németalföldről, a papírt pedig Lengyelországból hozatta, és nagyobb teljesítményű nyomdagépekre is szükség volt. Ezzel a XVI. század legnagyobb magyar nyomdáját telepítette a középkori református templommal szemben lévő házba. Óriási anyagi áldozat volt és nem lehetett nagy haszon reményében kötött üzlet sem, sőt inkább veszélyt jelentett számára. Az akkori császár és király Rudolf katolikus hitű

volt, így minden protestáns dolgot rossz szemmel nézett, és külön engedélyhez kötötte a protestáns nyomdák működését. Az itt folyó nagy munkálatok így hamar magukra vonták a Habsburgok figyelmét. A nyomtatás megkezdése után alig két hétre Ernő főherceg utasította a szepeesi kamarát, hogy Vizsoly birtokosának, Rákóczi Zsigmondnak segítségével a nyomda gépeit és könyveit kobozza el, a nyomdászt pedig az



országból utasítsa ki, mivel az ó-naptárt nyomtatja. A mecénás azonban továbbra is pártolta Károlyiék munkáját és az akkor még az udvarral jó kapcsolattal rendelkező Rákóczi sikeresen elérte a rendelkezés visszavonását, hivatkozva arra, hogy „...nem naptárt nyomtat, csupán csak Szent Bibliát, amelyet már kinyomtatott és elterjesztettek német, görög, latin és szláv nyelven, csak magyarul nem.”

Hegyalja a magyar reformációnak az egyik, talán legfőbb forrásvidéke volt a XVI. században. E táj földesurai folyamatosan váltak támogatóivá az új ideológiának. A Biblia magyar fordítása is az ő támogatásukkal, pártfogásukkal történt, így Szerencs urán kívül többek között ecsedi Báthori István országbíró, Drugeth Bálint zempléni főispán is hozzájárult annak kiadásához. Miskolci Csulyak István halotti beszédében, melyet Rákóczi Zsigmond emlékére írt, így fogalmazott: „Mert midőn látta volna egész országunk-

IRODALMI MELLÉKLET

H . A . T

HEGYALJAI ALKOTÓK TÁRSULÁSA

HEGYALJAI ALKOTÓK TÁRSULÁSA

3900 Szerencs, Rákóczi-vár.
Postacím: 3900 Szerencs, Magyar u. 74.
Szám: 56100048-11033358
Tokaj és Vidéke Takarékszövetkezet
56100048-11033358
(3525 Miskolc, Bajcsy-Zsilinszky út 18.)
Adószám: 18419991-1-05

Fehér Mária (†2003)

NE BÁNKÓDJATOK!

Ne bánkodjatok, ha egyszer elmegyek.
A fáról is lehullnak ősszel a levelek.
Ha az élet törvénye úgy rendelkezik:
Menni kell, ha az időnk elérkezik...

De a lellem ott lesz veletek!
Gyermekek szeméből rátok nevetek.
Átölelni vágyón minden napsugárral
Dalolok a fán fenn – a kismadárral.

S ha picinyke hópehely a kezetekre száll:
Lelkem lesz az, ki reátok talál! –
Versem sorával is néktek üzenek:
Míg emlékeztek rám, én veletek leszek!

Kárpáti Csaba († 2008)

TEMETŐBEN

Emlékek tánca a gondolat,
Vágyódásunk tűnik az űrbe.
Álmaink szertefoszlanak,
Némán nézünk üres tükörbe.

Kék égen bolyong a lelkünk,
Nappalunk sötét, mint az éj;
Sírhalom, amire leltünk,
Minek nekünk e földi kéj.

Szeretteink közel és távol
Két méter mélyen nyugszanak;
Rajtunk az idő még gázol,
Sárguló levelek hullanak.

Sáska Árpád († 2005)

ZSUZSÁM

Szabóéknak kedves lánya,
Adjál csókot az én számra!
Bizony Isten, visszaadom,
Ő be jó lesz, nem tagadom.

Zsuzsikának csókja édes,
Úgy érzem, hogy sosem véges.
Zsuzsika, ha így folytatod,
Azt hiszem, én elolvadok.

Tollas Tibor (†1997)

KÖNYÖRGÉS SZÉP HALÁLÉRT

Uram, ki annyi kint megélt,
könyörgök, nem az életért,
a szép halált add meg nekem,
váratlan jöjjön, hirtelen,
mint bódult álom, alkonyat,
estébe hulló arcomat
ne szánts kín, emlékezés,
mely ismeretlen éjbe néz,
s ne legyek senkinek teher,
minden szájalom földre ver.
Emelt fővel nap sugarát
szívjam magamba, ezer-ág
karommal nyújtózzak tovább...
– Állva halljak meg, mint a fák!

A H. A. T. HÍRE

○ A Hegyaljai Alkotók Társulása és a Magyar Alkotók Internetes Társulása egyhetes alkotótábort tartott szeptember 13–18. között Tarcali településen, ahol bemutattuk a nemrég megjelent Tarcali Antológiát, amely az elmúlt évek irodalmi és képzőművészeti alkotásai-ból adott ízelítőt, válogatást. Az antológia első bemutatása budapesti művészek színvonalas közreműködésével a Hatputtonyos Borfaluban történt.

○ Viczai Henrietta, szerencsi alkotó Grafitkeringő címen megjelenő verseskötetének bemutatója október 16-án 16 órai kezdettel lesz Szerencsen a Rákóczi-várban. A könyvet Serfőző Simon, a Felsőmagyarország Kiadó vezetője ajánlja az érdeklődők figyelmébe.



A Tarcali Alkotótábor (2010. szeptember 13–18.) résztvevőinek egy csoportja.

Kiss Béla († 2008)

REKVIEM

Kovácsmester volt édesapám,
Tüzet rakott hajnalok hajnalán,
A vasat a kohóba rakta,
Lábával a fújtatót taposta.
Mikor a vas szép fehéren izzott,
Kalapácsa pörölyként lesújtott,
Tűzcsillagok szálltak a falakra,
Verejték hullt a kihűlt salakra.
Üllő pengett, csengett-bongott, kondult,
Az acél csak nehezen idomult.
Mégis mindig alakult a forma,
Úgy, ahogyan azt Ő megálmodta.
Mestere volt a lópatkolásnak,
Művésze a szekérvasalásnak.

Tüzes lovak szikrázó patáján
Híre túl szállt a megye határán.
Hatvanéves korára mit ért el?
Nyugdíjba ment egy hatalmas sérvvel.
Munkájáért nem kapott Kossuth-díjt,
Csak sérvet meg ezernyolcszáz nyugdíjt.
Nyugdíj után sem tudott nyugodni,
Sosem látták a napot lopni.
Nyolcvanadik évének alkonyán
Munka közben talált rá a kaszás.
Veled álmodtam az elmúlt éjjel,
Fiatal volt és erős, mint régen,
Függén járt a kalapács kezében,
Göncölszekeret vasalt az égen.

Kántor Zoltán († 2004)

GYÁSZOS MAGÁNY

Szélmarta temető lélekharangja szól,
Roskadt mellkasomban a szívem kolompol.
Koporsós börtönöd siratója lettem,
Minden örömet véled eltemettem.

Gyönyörű éjszakák tövisei szúrnak,
Arctalanul, fájón felébredt a holnap.
A magány süppedő ingoványát járom,
Lelkemre rákozom gyászos árvaságom.

Mennei gyökerű reményem felkiált:
Uram, adjál erőt, s igazi megnyugvást!
Hogy az ünnepeknek örülhesek még,
Élvezni szeretném az élet szépségét...

*

És ha egykor – majdan nyugovóra térek:
Legyen velem „ott is” ... – Tőled ennyit kérek!

Belinszkyné Nagy Irén (†2001)

ANYANYELVÜNK KERTJE

Gyönyörűsége az
Anyanyelvünk kertje,
A jó Isten keze
Munkálkodik benne.
Százszínű virágok,
Kövére zöld levelek
Békét, szeretetet,
Örömet szereznek.
Magvait őseink
Szórták anyaföldbe,
Kötözök nektek
Csokrokat belőle...

Lindák Mihály (†2004)

CSAK NEKED

(Máté unokámnak)

Csak neked szól minden szavam,
mert örökölt ezt hagyhattam.
Testileg már eltávozok,
lélekben veled vagyok!

Örökség legyen hát hit,
mitől semmi nem tántorít!
Szilárd elvek és ideálok
nyomán békéd megtalálsz.

Ne veszítsd el soha a reményt!
Ez mutatja utad, a fényt.
Mindez beragyogja a lelkedet
és várt boldogságodat megleled.

Szereteted a legfőbb jólét.
Nem érdemed, csak ajándék.
Viszonzd hát önzetlenül,
feletted az ég kiderül.

Örökség csupán ennyi,
tanulj meg hát vele élni.
Csak neked szól minden szavam,
örökömül ezt hagyhattam.

EMLÉKEZÉS HALOTTAINKRA

„Emlékezz rám, hogy megtalálj,
ha rám mosolyog a halál,
s levél legyez felettem.”
(Szabó Magda: Elégia)

Tisztelt Olvasóink! Emlékező Alkotótársaim!

Hamarosan fehér krizantémok serege, a korai szürkületben ugráló-lobogó gyertyalángok jelzik a szomorú, elmaradhatatlan ünnepet, a fájdalmas áhítatot a lassan derbe öltöző temetőkertekben: a halottak napját. – Nehéz a szó, lassan mozdul, mint az óramutató fekete téli délutánon, mint ölmos fellegek az éjszakai égen. Nincs ember, ki ne állna meg döb-benten e napon, eltűnt arcok, seregnyi állócsillag-mosolyok bénító emléketől szíven ütöttek.

Mindenkinek megvan a maga sebe, a maga halottja. Feleségek, férjek, anyák, apák, gyermekek, testvérek, barátok, munkatársak, szerelmesek viszik majd az emlékezés nehéz csokorba kötött, hűvös-harmatos, késő őszi virágait, és az emberi melegséggel teli emlékeket... Mert a fájdalom, a sírás enyhül az idő gyors múlásával, de mindenki, akit magába fogadott a föld, úgy él bennünk, mintha most is élne közöttünk.

Eltűnt arcok, állócsillag-mosolyok bénító emléketől szíven ütöttek, a Szerencsi Hírek kulturális mellékletében azoknak a néhai író- és költőtársainknak kívánunk emléket állítani, akik a Hegyaljai Alkotók Társulása vagy más testvéregyesületek tagjaiként közel kerültek szíveinkhez, kulturális egyesületünkhöz.

Ők: Lindák Mihály (alapító elnök – 2004); Belinszkyné Nagy Irén (2001); Butholáné Baán Katalin (2002); Böde István (2002); Fehér Mária (2003); Bor István Iván (2005); Somossy Katalin (2008); Sáska Árpád (2005); Dr. Kárpáti Csaba (2008); Kiss Béla (a Magyar Kultúra Lovagja – 2008); Dr. Pfitzerné Cseh Sarolta (2006); Kántor Zoltán (2004) és mások...

(bi)

Bekecs

LELKESÍTŐ SZÉP ÜZENET

„Üzenet másként” címmel folytatva kiállítás-sorozatát – 2009. október 23., Vranov; 2010. március 31., Mád – Matuscsákné Jobbágy Erika.

A bekecsi tárlat megnyitóját szeptember 24-én tartották a helyi művelődési házban. A tanárnő számára sokat jelent, hogy lakóhelyén is megmutathatta alkotásait, amelyek már régen nem csak a hobbirol szólnak. Ahogy a megnyitón fogalmazott: „csak a szívből jövő cselekedeteknek van pozitív hatása, tartalmas, lelkesítő, őszinte, szép üzenete”.



A tárlat a bekecsi művelődési házban volt látható.

A kiállítást Schlosserné Báthory Piroska művésztanárnő nyitotta meg, aki a sárospataki Zempléni Rajztanárok Alkotókörének alapító tagja. E szervezett programjában Matuscsákné Jobbágy Erika is részt vesz 2002-től. Az ünnepi műsorban közreműködött Rácz Helga és Kurmai Dániel, akik a II. Rákóczi Ferenc Informatika Matematika Tagozatos Általános Iskola diákjai, valamint a Szépkorúak klubjának énekara. Az alkotásokat a Bekecsen élő Filadelfi Mihály író, költő a következő gondolatokkal méltatta Matuscsák Gergő tolmácsolásában:

„Néhány sor Jobbágy Erika képei alá: Meghívó érkezett Matuscsákné Jobbágy Erika újabb kiállítására. Már láttam, nem is oly rég Szerencsen egy tárlatát: élénken emlékszem rá, az egésznek habitusára, lelkületére. Ezt is láttam, jórészt, még mielőtt egyes darabjai idekerültek volna a falakra. Egy kis

svindlivel: a férje beengedett a házukba, s én kedvemre legeltethettem az alkotásokon szememet.

Nem veszem el a műértők és elemzők kenyerét, csupán első impressziómról néhány szót. Sok domb, hegy valamelyik közt megbújik egy templom szűzi tisztaságú beszédes csöndben: másutt az erdő mélyén rejtkező fény-homály, megint egy másik: várkastély a fellegek között; amott a patak kék vizében visszhangzó tükör-valóság lombkoronáival és szanaszét csendéletek megejtő derűt nyújtva a szemlélőnek. No és a gémeskút,

Ének a dalról
Egyetlen vigasz éneke,
hogy elsírhatom éneke
kell-e vagy nem kell ez a dal
mit bánom én ő akar

vonzó vagyok csak reszketeg
melyet húron vak kéz vezet
sorsom már engedelmesen
tenni mit ő végez velem.

és ez a legszebb fégyelem
ez a kegyetlen kegyelem
hogy végig lánggal éghetek
s szolgálom őt az éneket

az emberét a magamét
nem is tudom én hogy kiét
ha fáj – az erdő zúg talán
ha csillog – rügy pattan a fán

Mindannyian »A szépség koldusai« vagyunk, csak a példa kedvéért küldtem e sorokat. Mert vigaszunk is a Szépség ebben a fordított értékrendekben kuszán tenyésző századunkban, ahol visszajára fordul az értelem éppúgy, mint az érzelmi világ.

A világnak szüksége van pedig az ecsetre, tollra, vésőre, hegedűhúrra, a tiszta szavakra és jószándékú gondolatokra, az elvaduló ösztönök karbantartására.

Köszönöm tehát Jobbágy Erikának ezt a meghívást és a falra akasztott alkotásait. Általuk is szebb és érthetőbb lesz a világ, amelyet elrontani nagyon tudunk! Egy-két hónap híján nyolcvan év tapasztalata mondatja ezt velem.

Üzenem Önökön keresztül Bekecs minden polgárának: soha ne legyen más szolgálója, mint a szabadságé, az emberiségé és a szépségé! Mert van szépség, csak tennünk kell érte.”

amely alig látszik szerénykedve a távolban a felkelő nap színpompájában, pedig helyén van, a múltunkat idézi, azt az ősi, tiszta forrást, amelyet kár lenne megtagadnunk.

Harmóniát keresek és lelek a zsúfolt alkalmi kiállítás közepette, s hogy beteljesedjék: egy babaportré önfeléd harmónia-csőndben: a pici Anett, a Mama kedvence...

»Nomen est omen«: Jobbágy Erika a művészetet szolgálja, de nem robotként: önként, szerényen, a Sorstól megajándékozottan, és folyton tanulva. Így alakul, újul művészeté egyre érettebbé, ecsetvonásai túl vannak az útkeresés réveteg mozdulásain, s én nagyon nagy örömmel tudom csak szemlélni az észrevehető elmozdulást a pontostól az absztraháltan pontos és elhithető felé: és újabb sok-sok ecsetvonást és vásznat kívánva hadd küldjek egy verset Nekí:

SZÜRETI HAGYOMÁNYOK
AZ ÓVODÁBAN

Táncra perdültek az apróságok.

A korábbi évek hagyományait követve szeptember 29-én ismét megrendezték a Mihály-napi vásárt a bekecsi Lurkó Ház óvodában. A szüreti hangulatot idéző program kezdetén a gyermekek felelevenítették a szőlőszedéshez kapcsolódó népdalokat, az őszi betakarítási munkákat idéző népszokásokat. Ezt követte a vásár hagyományainak felidézése, amit játékok és táncok színesítettek. A különböző játékokért és házilag készített finomságokért gesztenyével fizettek a szülők és a csöppségek a bekecsi óvodában.

Megyaszó

NEGYEDMILLIÁRDOS
ISKOLAFEJLESZTÉS

Boros István, Csáki Barnabás és Vincze Szabolcs avatták fel az elkészült intézményt.

Nagyszabású beruházás átadó ünnepségét tartották szeptember 30-án a megyeszéki Mészáros Lőrinc Közeti Általános Iskolában.

Az avatáson Csáki Barnabás polgármester ismertette, hogy az összességében 238 millió forint értékű fejlesztéshez az Észak-Magyarországi Operatív Program keretében 216 millió forint támogatást nyert az önkormányzat. A jövő nemzedékért program keretében megvalósuló építkezés az iskola felújítását és teljes körű akadálymentesítését tartalmazta.

Vincze Szabolcs igazgató az oktatási intézményben megvalósuló módszertani pályázat jelentőségével ismertette meg a jelenlévőket, majd a polgármester az igazgatóval, valamint Boros Istvánnal, a kivitelezést végző szerencsi Szivárvány-Ép. Kft. ügyvezető igazgató-

jával közösen vágta át az átadást jelképező nemzetiszín szalagot. Ezt követően a vendégek megtekintették a megújult és korszerűen felszerelt tornatermet és az épületet, ahol az elmúlt időszakban megtörtént a villamoshálózat és a fűtési rendszer korszerűsítése, kicserélték az elavult nyílászárókat, hőszigetelték és újravakolták a falakat, a termekbe és a folyosókra pedig új burkolatot került. A beruházás része volt a konyha felújítása és kapacitásának a bővítése, aminek köszönhetően korszerű eszközökkel napi öt-száz adag étel készülhet a létesítményben. Az ünnepi eseményen Csáki Barnabás polgármester és Szabó Zoltán jegyző emléklapot adott át Búdi Károlynak, aki húsz éve tölti be a polgármesteri tisztséget Alsódobozán és ez idő alatt elvéltetlen érdemeket szerzett a Harangod völgye fejlesztésében.

Mád

A SZŐLŐ ÉS A BOR ÜNNEPE

A Tokaji borvidék szüretkezdetének egyik legnagyobb látványosságát minden esztendőben a mádi szüreti felvonulás és a hozzá kapcsolódó borünnep.

Az idén szeptember 18-án Hegyalja egykori mezővárosának központjában gyülekeztek az érdeklődők, hogy tanúi legyenek a szüret kezdetét jelképező hagyományos eseménynek. Feldíszített szekerek, népi hagyományokat bemutató csoportok, óvodások, iskolások, lovasok vonultak a menetben a község főutcáján. A legkisebbek és a diákok műsorral szórakoztatták a publikumot. Évről évre visszatér az eseményre a kisbíró és a cigánycsalád. A felvonulást követően a művelődési ház előtti területen folytatódott



A helyi óvodások nyitották meg a felvonulást.

a program. Az immár hagyományos főzőverseny eredményhirdetésén számos elismerés talált gazdára. Az

első helyezett a helyi vadásztársaság lett, megelőzve a Zeve-Fazekas csapatot és a Fidesz mádi alapszervezetét. Különdíjban a Mádi Gasztroklub és Bányai Béláné részesült. A zsűri tagjai Carlo Matisa, Baranczó Attila és Kiss Dezső voltak, a helyezésekért járó pénztudalmat Gáthy Sándor alpolgármester adta át.

A szabadtéri színpadon változatos program szórakoztatta a közönséget, majd Tállai András lépett a mikrofonhoz. A Belügyminisztérium önkormányzatokért felelős államtitkára fontosnak tartotta, hogy Mád lakói megőrizzék a község hagyományait. Felidézte, hogy a településen élők mindig helytálltak a nehéz időkben, így történt ez az öt évvel ezelőtti nagy áradás időszakában is. Az államtitkár kiemelte, hogy a szőlőművelés és a borászat komoly értéket képvisel, amit Mádon magas színvonalon művelnek a gazdák.

ŐSZI MULATSÁG
A PROMENÁDON

Szeptember 11-én szüreti napot rendeztek Tállyán. A helyi önkormányzat és a Tállya Jövőjéért Alapítvány által szervezett esemény a község promenádján várta a vendégeket. Kirakodóvásár, ízletes ételeket és borokat kínáló standok között sétálhattak a vendégek a hagyományos tokaj-hegyaljai ünnepen. A szabadterei színpadon helyi és környékbeli településekről érkezett művészeti csoportok mutatkoztak be, akik között a szerencsi Bocskai István Gimnázium néptáncosai is sikert arattak az ideai tállyai szüreti napon.



Vidám hangulatban telt a hétvégi program.

Ideje költözni?



Díjkezdményes akcióval!

Akiós OTP Lakáshitel és Lakáslízing 3 évig fix törlesztőrészlettel.

A fix törlesztőrészlet hosszabb távon kiszámítható havi kiadásokat jelent. OTP forint alapú Bizalom fix lakáshitel és forint alapú Bizalom fix lakáslízing* 3 évig fix törlesztőrészlettel.

* Az OTP Jelzálogbank Zrt. és az OTP Lakáslízing Zrt. által folyósított hitelek esetében az OTP Bank Nyrt. jár el.

Az akció időtartama: 2010. szeptember 13. – október 31.

Az ingatlanhitel és lakáslízing igénybevételéhez lakásbiztosítási szerződés megkötése vagy megléte szükséges. Jelen hirdetés nem minősül ajánlattételnek. A tájékoztatás nem teljes körű.

További díjkezdményes hitel és lízing ajánlatok, valamint részletes feltételek: www.otpbank.hu • www.otplakaslizing.hu • www.otpjbz.hu
06 1/20/30/70 366 6666 • 06 40 366 666



otp ingatlanfedezetű hitelek és lakáslízing

Opel Corsa.
C'mon!

! Opel Corsa 1.0 klímával akár
2 799 000 Ft

Nézzé csak ezt a csinos Opel Corsát! Sportosan elegáns... Erős és gyors... Praktikus és kényelmes... Ráadásul remekül hűsölhet benne a nyári melegben!

www.opel.hu



Wir leben Autos.

Opel Sajó

3527 Miskolc, József Attila út 82. • Tel.: (46) 507-391 • opelsajo@t-online.hu • www.opelsajo.hu

Kombinált használat esetén az Opel Corsa átlagfogyasztása: 4,6–6,9 l/100 km, CO₂-kibocsátása: 124–166 g/km változattól és forgalmi viszonyoktól függően.

Az ár ajánlott fogyasztói ár. Részletek és konkrét ajánlatok az akcióban részt vevő Opel-márkakereskedéseknél. Az Opel Southeast Europe Kft. és az akcióban részt vevő Opel-márkakereskedések fenntartják a jogot az ajánlatok változtatására, illetve visszavonására. A kép illusztráció.

KOMPLETT NYOMDAI
SZOLGÁLTATÁSAINK:

- Katalógusok, újságok, szórólapok, plakátok, dossziék
- Ügyviteli nyomtatványok
- Címkék, matricák (öntapadós is)
- **Esküvői meghívók, szalvéták a legnagyobb választékban CSAK NÁLUNK!**
- Naptárak (kártya, asztali, fali)
- Szítanyomtatás minden anyagra
- Könyvkötés, laminálás
- Tamponnyomás, reklám- és ajándéktárgyak emblémázása, beszerzése

Digitális nyomtatóval színes névjegykártyák, meghívók, képeslapok, oklevelek készítése rövid határidőn belül.

Európai színvonalú irkakészítő gépünkkel gyors, minőségi munkákat vállalunk.

A RÉGIÓ EGYETLEN NYOMDACENTRUMA

Cím: 3527 Miskolc, Baross G. u. 17.
Tel./fax: 46 - 347 - 086
Mobil: 30 - 9434 - 210; 30 - 218 - 7551
E-mail: nemet.nyomda@chello.hu
postmaster@nemet-nyomda.axelero.net



Szivárvány-Ép Kft.

Szerencs, Huszárvár u. 26.
Tel.: 20/9309-674, 47/361-104.

Zsalukő közvetlenül
a gyártótól a legolcsóbban

Zsalukő 20-as	238 Ft/db
Zsalukő 25-ös	250 Ft/db
Zsalukő 30-as	288 Ft/db
Zsalukő 40-es	363 Ft/db
Béléstest EB 60/19	250 Ft/db

Szállítás darus vagy platós tehergépkocsival.

- Betongyártás, mixerrel kiszállítás, tehergépkocsis kiszállítás, bedolgozás igény szerint betonpompával
 - ADK autódaru-bérbeadás
 - Minősített keverőből minősített beton

Köszönöm a családom, barátaim, kollégáim, vadászársaim türelmét, hogy az elmúlt másfél hónapban elhanyagoltam őket!

Köszönöm annak a közel ezer embernek a megtisztelő bizalmát, akik érdemesnek találtak arra, hogy a város önkormányzatában őket képviseljem.

Tisztelettel tudomásul veszem a többség akaratát és a demokrácia írott és íratlan szabályai alapján sok sikert kívánok a város megválasztott polgármesterének és képviselőinek.

Bukovszky Róbert

Tisztelt szerencsi
választópolgárok!

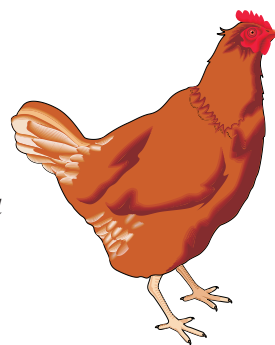
Ezúton fejezem ki köszönetemet azért, hogy az október 3-ai önkormányzati választáson szavazataikkal támogattak, és a képviselő-testületben dolgozhatok a város lakóiért, Szerencs fejlesztéséért.

Tisztelettel:
Dr. Bobkó Géza
független képviselő

Tyúkvásár!

A Szerencsi Mezőgazdasági Zrt.
TYÚKÉRTÉKESÍTÉSI
AKCIÓT HIRDET

a siskai tojótelepen 2010. október 13-tól
(szombat, vasárnap is),
amíg a készlet tart,
350 Ft/db áfás áron.
Kiadás:
reggel 7 órától 14.30 óráig.



Érdeklődni a 20/6695-762-es telefonszámon lehet.

Megközelíthető: Szerencs felől a 37-es számú főúton a 15-ös kilométer-jelzőtábla után balra, Taktaharkány felé.

Huszárvár Szőlőbirtok Kft. vállal

kert -, telekredezést:

- metszés, permetezés, fakivágás,
- gallyazás, bozótirtás, gvepesítés,
- kerítés, járda, térkő lerakása, sziklakert
- építését. Egyéb kerttel-telekkel
- kapcsolatos munkák
- kivitelezése garanciával.



Tel.: 06 20/9857 806, 06 20/399 5345

Várjuk ügyfeleinket
a MOL-benzinkút
melletti

AUTÓ-
MOSÓBAN,

ahol a mosás
mellett
belső takarítás,
kárpittisztítás,
pasztázás,
polírozás is
igényelhető.

A várakozást kulturált
környezet teszi
kellemessé
az AUTÓSBÜFÉBEN.

KÉZI AUTÓMOSÓ és
AUTÓKOZMETIKA
Szerencs,
Gyár út 13.
Tel.: 30/3700-382.

PANZIÓ

Szerencs, Gyár út 13.
(A Mol-kút mellett)

Két-, három- és négyágyas szobák
rövidebb és hosszabb távra kiadók!

Tel.: 30/3700-382

AKKUMULÁTOROK LEG... LEG... LEGOLCSÓBBAN!



VILÁGSZÍNVONALÚ Ca/Ca technológiával!

Szerencsen és környékén a legolcsóbb!

Típusválaszték:
Személy- és tehergépjármű-, motorkerékpár-, japán típus, zselés, meghajtó, szünetmentes áramforrások, elektromostargonca-akkutelepek

Minden típusú akkumulátorok és gépjármű töltésének ingyenes bevizsgálása.

AKCIÓ EGÉSZ ÉVBEN!

Szerencs, Kassa út 4. Tel.: 47/362-264,
Nytíva: H-P 8-16-ig. Ebéddidő: 12-13-ig. 30/294-6417, 20/981-6065.

E-mail: qakku@freemail.hu. Honlap: www.qakku.hu

FERROPROFIL

KIVITELEZŐ-SZOLGÁLTATÓ SZAKIPARI ÉS KERESKEDELMİ KFT.

3909 Mád, Vasút út 1. Telefon: 47/548-003, 47/548-013. Telefon/fax: 47/348-357.



ZERTIFIKAT DIN EN 729-2 Nr.: BB6/4451



Acélszerkezetek gyártása, szerelése • Beruházások, fejlesztések komplett kivitelezése • Gépek, berendezések gyártása, szerelése • Hengerelt, hegesztett csövek, csőidomok gyártása, szerelése • Üzemek, üzemszerek felújítása, karbantartása • Felrakóhegesztések • Lv = 30 mm-ig történő lemezhegerelések • Forgácsolás középsztergákon • DP-200 sikesztergán történő nagy súlyú és méretű munkadarabok megmunkálása • Marógépeken, gyalugépeken, sugárfúrógépeken végzett forgácsolások • Komplett számítógépes ügyviteli szolgáltatások



AKTUÁLIS AJÁNLATUNK

ARANY PRÁGA
2010. október 20-23.
49 900 Ft/fő-től

Valutaváltás kedvező árfolyamon.

Utazási irodánk üdülésicsekkel elfogadóhely.

ZEMPLÉN TOURIST UTAZÁSI IRODA
3900 SZERENCs, Rákóczi út 67.
Tel./fax: 47/362-952 Mobil: 30/9258-555
E-mail: zemplen.tourist@t-online.hu
Honlap: www.zemplentourist.hu



Lapunkat rendszeresen szemlézi Magyarország legnagyobb médiafigyelője, az

»OBSERVER«

OBSERVER BUDAPEST MÉDIAFIGYELŐ KFT.
1084 Budapest, VIII. ker. Auróra u. 11.
Tel.: 303-4738 • Fax: 303-4744 •
http://www.observer.hu

A Spar Áruház mellett

60 NÉGYZETMÉTERES ÜZLETHELYISÉG KIADÓ SZERENCSEN.

Telefon: 20/430-9420.

Belovecz és Társa Kft.

Szerencs, fecskési húsboltja

MINDEN NAP SZÁLLÍTOTT FRISS MAGYAR ÁRU

AKCIÓS KÍNÁLATUNK:

Sertéscomb	1030 Ft/kg	Zsirszalonna (bőr nélküli)	300 Ft/kg
Sertéslapocka	950 Ft/kg	Csirkefile	1260 Ft/kg
Sertéskaraj (hosszú)	1160 Ft/kg	Csirkecomb	650 Ft/kg
Sertéskaraj (rövid)	1220 Ft/kg	Csirkeszárm	520 Ft/kg
Sertéstárja	910 Ft/kg	Egész csirke	650 Ft/kg
Sertésoldalas	790 Ft/kg	Csirkefej	580 Ft/kg
Sertésdagadó	910 Ft/kg	Csirkefile (csontos)	970 Ft/kg
Sertéscsülök (hátsó)	690 Ft/kg	Csirkefarhát	195 Ft/kg
Sertéscsülökhús	790 Ft/kg	Bogdányi lángolt kolbász	970 Ft/kg
70%-os kolbász	720 Ft/kg	Bogdányi parasztkolbász	970 Ft/kg
Sertés első, hátsó láb	200 Ft/kg	Ló szárazkolbász	1480 Ft/kg
Sertésfej	160 Ft/kg	Füstölt oldalas	1000 Ft/kg
Sertés fehér csont	60 Ft/kg	Füstölt bordaporc	880 Ft/kg
Sertés húsos csont	320 Ft/kg	Füstölt hátsó csülök	820 Ft/kg
Hasaalja- és tokaszalonna	580 Ft/kg	Sertészsír (házi, sült)	440 Ft/kg

Az áraink visszavonásig érvényesek!
Melegétel-utalványt és cafeteria-kártyát elfogadunk!

Szerencs, Dobó Katica út 32.
Telefon: 361-018, 30/262-8418.

Nytíva tartás: H-Szo: 7⁰⁰-21⁰⁰, U: 15⁰⁰-21⁰⁰

KETTŐ AZ EGYBEN

a test barnítása és formába rázása!
Vérkeringés serkentő, izomformáló, zsírégető programmal.

EGÉSZSÉGES SZOLÁRIUM!

CSŐCSERE!!!

3900 Szerencs, Széchenyi u. 46. Tel.: 47/364-053

MEZŐGAZDASÁGI SZAKBOLT

Szerencs, Kísvásártér 1. (a piac mellett) Tel./fax: 47/363-713

Bemutató gépek nagy kedvezménnyel eladó!

BOZÓTVÁGÓK:

AL-KO BC 4535	59 900 Ft helyett 45 000 Ft
Honda UMK 425 E	114 000 Ft helyett 91 000 Ft
MARUYAMA BC 2300 RS	59 000 Ft helyett 50 000 Ft

FÜNYÍRÓ GÉPEK:

AL-KO POWERLINE 5200 BR	159 000 Ft helyett 110 000 Ft
HONDA HRG 465	138 830 Ft helyett 110 000 Ft

ROTÁCIÓS KAPÁK:

HONDA FG 205	143 000 Ft helyett 110 000 Ft
KF QUANTUM 60	99 900 Ft helyett 89 000 Ft

Várjuk kedves vásárlóinkat!

JÉ-EX FÜRDŐSZOBA

Szerencs, Rákóczi u. 95. Tel.: 47/561-140
E-mail: uzlet@je-exfurdoszoba.hu

Wellnessezen otthonában!

AKCIÓ!

Masszázskádak ajándékkal

Sarok 140 x 140	177 100 Ft
Egyenes 150 - 160 - 170	170 990 Ft
Asszimmetrikus 150 x 105	177 100 Ft
Infraszauna 2 személyes	280 350 Ft-tól
Masszázsmédencés	1 666 600 Ft-tól
Akciós csempék	1390 Ft/m ² -től



INGATLANKÖZVETÍTÉS ELADÁSI AJÁNLATOK

SZERENCs

LANDLER J. U. 17.: belvároshoz közeli, csendes kertvárosi részben, praktikusan bővített, különleges, 2,5 szoba, konyha, étkező, spajz, közlekedő, fürdőszoba, télikert, fedett terasz, tetőterasz helyiséges (100 m²), összkomfortos (gáz központi) ingatlan melléképületekkel (kazánház, tároló, garázs, műhely, présház, pince zöldégtárolóval, üvegház), gyümölcsfés kerttel, külön megvásárolható ingóságokkal. Azonnal beköltözhető. Irányár: 8 500 000 Ft. Tel.: 30/405-19-06.

HUNYADI U. 18.: a városi övodánál, négylakásos társasház 2 komfort nélküli, szoba, konyhás (18 m²) és 2 szobás (48 m²) korszerűsített lakásai, pincével (41 m²) és 2 kamrával együttesen eladók vagy megfelelőség esetén beszámítással, legalább 2,5 szobás ingatlanra cserélhetők. Belvárosi fekvésére tekintettel **ÉPÍTÉSI VÁLLALKOZÓK FIGYELMÉBE AJÁNLJUK!** Irányár: 5 200 000 Ft. Tel.: 20/9393-045.

RÁKÓCZI U. 131. 2. em. 9. ajtószám: déli fekvésű, napos, 2 külön bejárattal szoba (parkettás) konyha, kamra, előszoba fürdőszoba (fürdőkádás), WC helyiséges, elektromos hőtároló kályhás társasház lakás (53 m²) tároló kamrával (15 m²). Azonnal beköltözhető. Irányár: 6 500 000 Ft. Tel.: 70/529-63-42 vagy 20/544-11-213. Pelényi ingatlan

DOBÓ KATICA U. 30.: 1144 m² telken, lapostetes, 2 generáció részére is megfelelő, tovább bővíthető, földszintjén 2 szoba, konyha, 2 kamra, lépcsőház, emeletén 3 szoba, fürdőszoba, WC helyiséges (140 m²), szén központi fűtéses (gáz is bevezetésre került) ingatlan külön garázzal, pincével. Azonnal beköltözhető. Nagycsaládok vagy otthon vállalkozók figyelmébe ajánljuk! Irányár: 12 000 000 Ft. Tel.: 30/422-16-41.

SZABADSÁG U. 2/C, 1. emelet 3. ajtó: városközpont-hoz közeli, 2 szoba (szőnyegpadlás), konyha, fürdőszoba, WC, előszoba, loggia helyiséges, komfortos (2 hőtárolós kályha) társasház lakás (57 m²) pincerekessel, közös használatú tárolóval. Beépített konyhai és előszobai szekrények, felújított lépcsőház. Alacsony társasházai költség. Irányár: 7 500 000 Ft. Tel.: 70/280-42-45.

RÁKÓCZI U. 71.: 2004-ben felújított fűtési, vagyis rendeltetésű ingatlan 2 önálló, bérbeadott üzlethelyiséggel és vizesblokkal, továbbá dufarton keresztül megközelíthető szoba, konyha, előszoba, fürdőszoba helyiséges lakással, melyhez 120 m² udvar tartozik. Beépített konyhabútor. A lakás azonnal beköltözhető. Irányár: 19 500 000 Ft. Tel.: 20/533-4007.

KANDÓ KÁLMÁN U. 12.: 325 m² leválasztott telken, az állomáshoz közeli, 2 szoba (parkettás), konyha, spajz, közlekedő, fürdőszoba, előszoba helyiséges, ikerházi, 4 gázkonvektor, cserépkályha, villanykályha fűtésű, felújított (Lindab tető, műanyag nyílászárók), berendezett, 44 m²-es lakás, 20 m² pincével. Beépített konyha gáztűzhellyel, redőnyök, légkondicionáló. Garázs az udvaron elhelyezhető. Irányár: 4 900 000 Ft. Tel.: 20/944-1041.

BEKES

SENT ISTVÁN U. 9.: 900 m² telken, a terv szerint 210 m²-es, nappali, 3 szoba, konyha, étkező, kamra, fürdőszoba, WC, mosókonyha, előszoba, közlekedő, gardrob helyiséges, két kocsibeállós garázsos, építés alatt álló, korszerű ingatlan (Ytong, Tondach cserép) anyagköltségáron eladó. Megfelelőség esetén szerencsi, miskolci, legalább 2 szobás társasházai ingatlant vagy személygépkocsit, szállítójárművet értékegyeztetéssel beszámítanak. Irányár: 12 000 000 Ft. Tel.: 20/269-0678.

ALKOTMÁNY U. 14.: a Határ utcai 2773 m² saroktelken, 2005-ben felújított, két generáció részére is alkalmas, 2 bejárattal, jelenleg egybenyitott, de függetleníthető szoba, konyha, veranda, fürdőszoba és szoba, konyha, fürdőszoba lakrészes dupla fűtési rendszerű (gázkonvektor, villanykályhák) lakoház, külön épületben nyári konyhával, pincével és gazdasági épületekkel. Ásott kút, buszmegálló néhány percre. Önálló építési telek leválasztható. Együtt és külön is eladó. Irányár: telek: 2 835 000 Ft, házas ingatlan: 12 524 000 Ft. Tel.: 30/38-33-799.

ÉRD.: DR. GÁLNÉ DR. UGRAI EDIT, ÜGYVÉD
3900 Szerencs, Árpád út 11.
Tel./fax: 47/561-555
e-mail: drgalne.drugrai@mail.tvnet.hu

LAKOSSÁGI HIRDETÉSBÖRZE



Szerencsen a Csalogány közben (a városközpontban) 3 szobás, amerikai konyhás, új fürdőszobás, gázcirkó fűtéses, egyszerű, de belül tágas ház eladó. I.ár: 9,2 M Ft. Érd.: 70/618-1054. (17-18)

INGATLAN

– 56 m²-es lakás csendes környezetben eladó. Garázs, kis konyhakert van. Irányár: 7,2 millió forint. Érd.: 47/364-635 vagy 70/308-2020, Szabadosné, Kilián tér 7/6. (17-18)

– Szerencs, Kossuth u. 19/A. alatt első emeleti, 60 m²-es, egyedileg átalakított, teljesen felújított lakás eladó. Érd.: 70/339-9091. (17-18)

– Bodrogkisfalud, Petőfi u. 49. szám alatti ház (2 szoba, összkomfortos, 800 m²-es lucernással) halál- eset miatt eladó. Érdeklődni személyesen, a Szerencsi Idősek Otthonában, Tamás Andrásnál. (17-18)

– Szerencsen egy 89 m²-es, teljeskörűen felújított, gáz-központi fűtéses társasházi lakás, alacsony rezsi- vel, kedvező áron eladó. Érd.: 20/966-9748. (17-18)

– Áron alul eladó az Ondi út 8. szám alatt egy 42,5 m²-es sorházi lakás. Érd.: 70/535-0758. (17-18)

– Szerencs központjában, háromszobás, összkomfortos családi ház eladó. Érd.: 70/509-3294. (17-18)

– Szerencsen, pihenő zöldövezetben 100 m²-es, szuterénos, 3 szobás, összkomfortos, gázfűtéses családi ház 920 m²-es telken, 2 garázzsal, melléképületekkel, igényesen rendben tartva eladó. Társasház földszint cseréje érdekel. Érd.: este 30/921-2255. (17)

– Szerencs, Gyár út 15. A/5. szám alatti 3 szobás, összkomfortos társasházi lakás garázzsal eladó. Érd.: 70/324-4728. (17)

MEZŐGAZDASÁG

– Kb. 50 mázsa szalás takarmány, valamint rakodó kaptárak kerettel eladó. Érd.: 20/989-7574, vagy 20/990-9521. (17)

KIADÓ

– Szerencs, Kossuth út 19/A szám alatt albérlet kiadó. Érd.: este 20/387-8905, 20/396-5646. (17-18)

– Szerencs központjában külön bejáratú, összkomfortos, 40 m²-es lakás kiadó. Érd.: 70/542-1762.

– Budapest VII. ker. Dembinszky utcában felújított, másfél szobás, 3. emeleti lakás, hosszú távra kiadó. A lakás utcai fekvésű, a szobák külön bejáratúak. Érd.: 20/9767-976. (17-18)

– Szerencs központjában bútorozott albérlet igényesnek kiadó. Érd.: 20/216-3716. (17)

– Miskolcon, Avason, Áfonyás út 14. 2/4. szám alatti, 1+2 felszobás lakás, jó környezetben, teljesen felújítva, diákok részére is kiadó. Érd.: 47/368-346. (17)

VEGYES

– Delton típusú, 2 éves, 150 l-es hűtőszekrény 20 000 forintért eladó. Érd.: Juhász Gábor, Szerencs, Kossuth u. 19/B, 3/4, tel.: 47/362-567. (17-18)

Tűzifa jó áron eladó. Érd. Este: 47/369-067, vagy 20/352-9404. (17-18)

– HETRA 130-as hegesztőtrafó, 2 db 380-as villanymotor, 2 db szekrény (világos, sötét), 2 db palackos, valamint 1 db gázos tüzhely, 2 db gázpalack, kiságy pe- lenkázóval eladó. Érd.: 47/363-855, délután. (17)

– Angelcar légzésfigyelő (18 000 Ft), Angelcare pe- lenkátároló (2000 Ft), 120 x 60 x 7 cm-es kiságy- szivacs, rá való 2 db fehér lepedővel (2800 Ft), alig használt Hauck sport babakocsi (13 000 Ft) eladó. Érd.: 70/457-0962. (17-18)

VÁLLAL

– Nyugdíjas házaspár vállalt gyermekfelügyeletet, ház körüli munkát, üdülőgondnokságot, stb. Érd.: 30/291-6669. (17)

– Nyugdíjasként takarítást vállalom. Minden, ház kö- rüli munka érdekel. Érd.: 30/266-8287. (17)

– Rajzból és művészettörténetből közép- és felsőfokú felvételre profi felkészítés egyénileg. Érd.: 30/321-5535. (17)

Ezúton köszönöm mindazoknak, akik az október 3-i önkormányzati választáson szavazatukkal támogattak, megtiszteltek bizalmukkal.

Biztos vagyok abban, hogy polgármesterként a városunk lakosságával az elmúlt 8 évben végzett közös munka Szerencs javát szolgálta.

Rónavölgyi Endréne

ŐSZI AKCIÓ!

Rác Péter Autósiskola személygépkocsi (B) és motorkerékpár (M, A) VEZETŐI TANFOLYAMOT INDÍT 2010. október 18-án és 20-án 15 órai kezdettel.

Helye: Szerencs, Kossuth tér 4.

- Diákoknak külön kedvezmény
- Kamatmentes részletfizetés
- Ingyenes tankönyvhasználat

Tel.: 20/771-7582, 20/771-7583.

(Felnőttképzési nyilv.t.sz.: 00292-2010)

Stevlik és Társa Temetkezés

3900 Szerencs, Rákóczi út 31.

0-24 órás
temetkezési szolgáltatás.

Tel.: 20/322-8876, 20/992-8119,
íll. 47/362-487.

Ványai
Temetkezés

Szerencs, Bekecsi út 1.

0-24
Óráig.

Telefon: 47/361-906,
20/966-4464.



Nehezen érti,
ha beszélnek Önhöz?

Szabaduljon meg hallásproblémáitól!

JELENTKEZZEN
INGYENES
HALLÁSVIZSGÁLATRA!



Cím: Szántó J. Endre ESZEI Rendelőintézet
3900 Szerencs, Bekecsi u. 10. II. emelet, Audiológia

Bejelentkezés:
hétfőtől péntekig 13⁰⁰ - 15⁰⁰ óra között
Somogyvári Zsoltné audiológus szakasszisztensnél
06-47/361-758 / 22-es mellék

www.victofon.hu

Visszaadjuk a hallást és az élményeket

Victofon

GÓLPARÁDÉ



Váltsa tippjét
5 millióra!

Bereczk Autósbolt

Dermedéspont-csökkentő adalék 250 l-hez, 0,5 l kell

- Nappali menetjelző fény „E” jellel.
- Daewoo Lublin, Avia alkatrészek rövid határidőn belüli beszerzése
- Hótálcás gumiszőnyegek
- Fűthető ülészetek
- Kevert és tömény fagyállók
- Ablaktörő lapátok már az újabb gépkocsikhoz is.

AUTÓFELSZERELÉS:

- LED izzók
- Kipufogódobok és végek
- Disztárcsák
- Méretpontos ülészetek
- Távirányítós kürt
- Nanopados telefontartó

AUTÓALKATRÉSZ:

- Raktárról vagy akár pár órán belül beszeressük.
- Fékpofák, fékbetétek és féktárcsák
- Fatómű-alkatrészek
- Szijak, szűrők, szimeringek, kerékcscapágyak
- Motorolaj: Castrol, GM, Mobil-1, Valvoline
- Gyári alkatrészek: VW, Audi, Seat, Skoda, Opel, Peugeot, Citroën, Ford

Cím: Szerencs, Széchenyi u. 18. Tel.: 47/362-701.

E-mail: bereczk.jo.auto@t-online.hu,
info@autoalkatresz.eu

Web: www.autoalkatresz.eu

500 forint

kedvezménytel jelentetjük meg a lakossági apróhirdetést, ha ezt a szelvényt 2010. október 22-ig bemutatja a szerkesztőségünkben.

A szelvény az alábbi időpontokban érvényes:

október 29., november 12.

EGY JÓ BESZÉD...

Vízszintes:

1. Az idézet első része. 12. Ráadásul. 13. Gondolat. 14. Férfinév. 15. Távolabb. 16. Pálinka. 18. Ifjúsági Magazin. 19. Személyed. 20. Idegen Anna! 21. Kevert motor! 23. Álmos igéje. 25. Egymás után mond. 28. Helyez. 30. Jégen, dinnyén lehet. 31. Ukrán település. 33. Készítő. 36. Idegen női név. 38. Római. 51. 39. Angol igen! 40. Magyar Televízió röviden. 42. Tiltószó. 43. Angol öreg. 44. Hidrogén, nitrogén. 46. Verdi operája. 48. Hazai adóhivatal. 49. Idegen férfinév. 51. Cink, volfrám, jód. 53. Prágában van! 54. Fukar. 57. Belga település. 59. Az

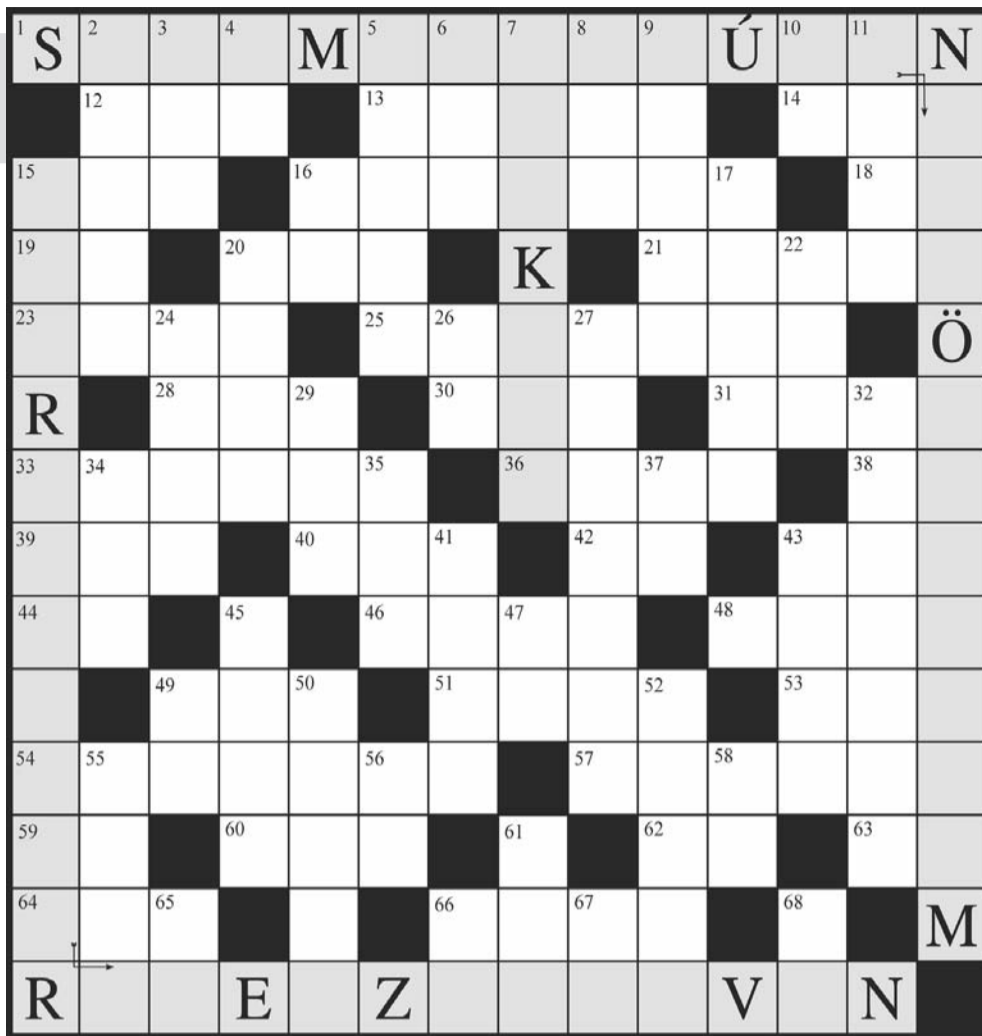
elején mér! 60. ... Miklós, építészünk. 62. Tegnap után. 63. Személyed. 64. Ésszel felfog. 66. Közel-keleti.

Függőleges:

2. Okos. 3. Férfi párját. 4. Latin és. 5. Heinrich ..., német költő. 6. Rosszban áll! 7. Az idézet harmadik, befejező része. 8. Rövid, szöveges üzenet. 9. Traktor. 10. Szintén ne! 11. Női név. 15. Az idézet második része. 16. Kálium, nitrogén. 17. Borsodi település. 20. A kopasz! 22. Részben olvas! 24. Betűvetés. 26. Azonos mássalhangzó. 27. Japán sziget. 29. Osztrák motorgyártó. 32. ...-billeget. 34. Japán va-

luta. 35. Attól fogva. 37. Neon. 41. ... E. Szilveszter, az MTA elnöke. 43. Drágakő. 45. Kötőszó. 47. Dina hangzó! 49. ...-154, orosz repülőgép. 50. Kockavetés. 52. Görög mitológiai alak. 55. Megbánt. 56. Ural hangzó! 58. Rádium. 61. Település Pest mellett. 65. Társadalombiztosító. 66. Adél hangzó! 67. Argon. 68. Rag, a -be párja. Sz. A.

A szeptember 24-ei keresztrejtvény helyes megfejtése: Eltörtem a lábam két helyen. Azt mondta, máskor ne menjek arra a két helyre. A helyes megfejtést beküldők közül Péter Lászlóné, Szerencs, Szabadság út 9/4. szám alatti olvasónk, valamint a megfejtést SMS-ben beküldők közül a 70/953-6807-es telefonszám tulajdonosa nyert. A nyertesek a nyerményeket a Szerencsi Hírek szerkesztőségében (Szerencs, Népház)



A MISKOLCI NEMZETI SZÍNHÁZ MŰSORA

OKTÓBER

15. (péntek) 19 óra:	AMADEUS Vörösmarty bérlet
16. (szombat) 19 óra:	AMADEUS Katona bérlet
21. (csütörtök) 19 óra:	MENYASSZONYTÁNC Nyilvános főpróba
22. (péntek) 19 óra:	MENYASSZONYTÁNC Bemutató bérlet
23. (szombat) 19 óra:	MENYASSZONYTÁNC Bérletszünet
24. (vasárnap) 15 óra:	MENYASSZONYTÁNC Déryné bérlet
26. (kedd) 19 óra:	MENYASSZONYTÁNC Bérletszünet
27. (szerda) 18 óra:	MENYASSZONYTÁNC Ferenczi ifj. bérlet
28. (csütörtök) 18 óra:	MENYASSZONYTÁNC Herman ifj. bérlet
29. (péntek) 19 óra:	HOTEL MENTHOL Bérletszünet

ZENEALATTJÁRÓ

avagy könnyűzene mindenkinek

ÁGOTA

Siménfalvy Ágota a mai magyar musical-színház meghatározó egyénisége. Diplomája megszerzése után



a Budapesti Operettszínház szerződtette, melynek azóta is tagja. Fital kora ellenére eljátszotta a modern musicalirodalom vezető szerepeit. Néhány ezek közül: West Side Story: Anita, A muzsika hangja: Mária, Rómeó és Júlia: Capuletné, Mozart: - Constanze, Menyasszonytánc: Rózi, Sweet Charity: Charity, Abigél: Horn Mici, Ibusár: Sárbogárdi Jolán. Színpadi szerepein kívül tagja volt a Budapesti Operettszínház tagjaiból alakult Operett Angyalai formációnak, amely a TV2 Dálnokok ligája című műsor versenyére állt össze. Három évig forgatott a TV2 Jóban-rosszban című sorozatában, ezen kívül pedig 2007-től az Magyar Televízió M.O.M. Musical-operett magazin háziasszonya, műsorvezetője.

A művésznő pályájának új szakaszába lépett az idén, amikor önálló kiadvánnyal jelentkezett. Az albumon a '70-es, '80-as, '90-es évek kultikus, de el nem csépett poplegendái hallhatók a mai kornak és hangzásgénynek maximálisan megfelelő feldolgozásban. A CD dalai között érdekességként megtalálható Ágota egyik legnagyobb sikerének, a Menyasszonytánc című darab nagy slágerének popváltozata is. Olyan nagyszerű előadók dalait dolgozza fel az album, akik Ágota ifjúságát jelentették és leginkább dal-

szövegeikkel hatottak rá. Ezek a szövegek örök érvényűek, a kapcsolatokról, szerelemről, boldogságról és búcsúról, egyszerűen az életéről szólnak. Mindez egy énekes színésznő megfogalmazásában, aki igazán színpadi produkciójává emeli a popdalokat. Hallhatnak egykori Cserhádi Zsuzsa-, Katona Klári-, Kovács Kati-, Kaszás Attila-, Demjén Ferenc-dalokat éppúgy, mint Dés László-szerzeményt. Extraként olyan különlegességet tartogat az album, mint Ágota duettje Szakcsi Lakatos Bélával, aki zongorán kíséri őt. (forrás: www.warnermusic.hu)

LITTLE GIRL

Kertész Erika és Rátonyi Róbert egymásra találása akár egy hollywoodi film története is lehetne: 2009 márciusában Erika kapott egy e-mailt Rátonyi Róberttől, aki az interneten talált rá és nagyon tetszett neki Erika előadása, hangja, dalai. Megkérdezte tőle, lenne-e kedve együtt zenélni, és Szendőfi Péter és Frey György nevét említette, mint zenekari tagokét. A többi pedig - ahogy mondani szokták - már történelem. Egy hónappal később négyen megalapították a zenekart, amely idén nyáron egy rendkívül igényes albummal lepte meg a hazai jazz-rájongókat. A „Little Girl” című bemutatkozó korong 13 számot tartalmaz. A lemezen az egyik számban vendégként közreműködött Elek István (szaxofon), Magyar Ferenc (trombita) és Schreck Ferenc (pozan) is. A dalok egytől-egyig Erika saját szerzeményei, az angol szövegeket is beleértve. A hangszerelést a fiúk vállalták magukra, nagy részüket Szendőfi Péter, ő írta a fúvós és a vokál szlamokat is, illetve ő keverte a le-

mezt, nem kevés munkát fektetve a felvételekbe. A dalok stílusa nehezen meghatározható. Jazzes: remek jazz-zenészek működnek közre, improvizációs szövegek tartkítják a témákat. Emellett a jazznél könnyedebb, funky és soul elemekkel teletűzdelt, változatos harmóniavilágú és egyedi hangulatú zenét hallhat a közönség a debüt albumon. (forrás: www.warnermusic.hu)

GUITAR HEAVEN



A rocktörténelem leghosszabb ideig tartó és legsikeresebb együttműködése újból szárnya kap, miután a legendás Rock And Roll Hall Of Fame tagok, azaz Carlos Santana és Clive Davis, a Sony Music kreatív főigazgatója közreműködik egy vadonatúj koncepcióalbumon, a „GUITAR HEAVEN: THE GREATEST GUITAR CLASSICS OF ALL TIME”-on, amely szeptember 20-án jelent meg világszerte. Az album tárproducer Carlos Santana és Clive Davis volt, míg a dalok producerei Matt Serletic és Howard Benson voltak. Kollektív enciklopédikus tudásukat felhasználva Carlos Santana és Clive Davis összeállított egy listát gitárcentrikus dalokról - aztán meghív-

szeptember október 11-15. között vehetik át. Az október 8-ai keresztrejtvény megfejtésének beküldési határideje: október 22. Megfejtésüket SMS-ben is elküldhetik a 20/940-2066 száma.

REJTVÉNYFEJTŐK, FIGYELEM!

A Szerencsi Hírek keresztrejtvényének ajándéksorsolásán csak azok a megfejtések vesznek részt, amelyekhez mellékeltek ezt a szelvényt:

SZERENCSEI HÍREK KERESZTREJTVÉNY 2010. október 15.

SZERENCSEI HÍREK

Kéthetente megjelenő közéleti lap

Főszerkesztő: Sárkány László
Felelős szerkesztő: Árvay Attila
Szerkesztőségi munkatárs:
Muhi Zoltán
Szerkesztőségi titkár: Szűcs Erika
Szerkesztőség: 3900 Szerencs, Kossuth tér 1.
Postacím: 3901 Szerencs. Pf.: 85
Telefon: 47/561-180, telefax: 47/361-527
Skype: szerencsihírek
E-mail: szerhir@t-online.hu
Hirdetésfelvétel: a szerkesztőség címen

Szedés, tördelés:
MIKOM Nonprofit Kft.
3525 Miskolc, Kis-Hunyad u. 9.

Készült:
a Német Nyomdában
3527 Miskolc, Baross Gábor út 17.

Árusítja:
Északír Zrt.
3527 Miskolc, Zsigmond Vilmos u. 49.
Tel.: 06-46/532-012

Előfizethető bármely hírlapkiadó postahivatalnál, a hírlapkiadóknál.

A lapból értesüléseket átvenni, irásokat újraközölni kizárólag a szerkesztőség hozzájárulásával vagy a forrás megjelölésével lehet.

www.szerencsihírek.hu

ISSN 1216-3066

JÁTÉK:

Az előző játékunk helyes megfejtése: Going Back. A helyes választ beküldők közül Határik Istvánné, Szerencs, Kazinczy u. 8. szám alatti olvasónk, valamint a megfejtést SMS-ben beküldő 20/299-2425-ös telefonszám tulajdonosa nyert. Nyerményüket október 18-22-e között, munkaidőben vehetik át a szerkesztőségben. Játékunk új kérdése: Mi a címe Kertész Erika új lemezének? A válaszokat postai borítékban vagy levelezőlapon juttassák el szerkesztőségünk címére, és arra írják rá: ZENEALATTJÁRÓ.

ESŐ HÁTRÁLTATJA A SZERENCSI FŐÚTFELÚJÍTÁST

Folyamatban van a 37-es főút Szerencsen átvezető szakaszának felújítása, az építők munkáját eddig jelentősen nehezítette a szélsőségesen csapadékos időjárás. A beruházás, amelynek során a Szerencs-patak feletti híd helyén új átkelőt építenek, az Európai Unió támogatásával valósul meg – adta hírül szeptember 28-án a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt.

A beruházó tájékoztatójában szerepel, hogy a 37-es főút szerencsi átkelési szakaszának március közepén kezdődött rekonstrukciós munkálatai során felújítják, illetve megerősítik a városon átvezető 2,5 kilométeres útpálya burkolatát. Jelenleg szegély- és töltésépítéseket végez a kivitelező Szerencs 2010 Konzorcium. Ugyancsak folyamatban vannak a közműkiváltások.

A munkálatokat egy kilométer hosszban az eredeti 2 x 1 sáv szélességben végzik, a további 1,5 kilométeren azonban 2 x 2 sávra szélesítik az utat. Kialakítanak egy kör-



Új körforgalmi csomópont épül.

forgalmú csomópontot, és átépítenek egy buszöblöt. Ugyancsak a beruházás része a Szerencs-patak feletti híd elbontása és új, több mint 24 méter hosszú híd megépítése.

A beruházó Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. pályázaton választotta ki a kivitelező Szerencs 2010 Konzorciumot. A konzorcium vezetője a Nemzetközi Vegyész Zrt., tagja pedig az FK-Raszter Zrt. Az építés szerződés szerinti befejezése eredetileg 2010. november 30. volt, ám ezt várhatóan módosítani kell, mert a szélsőségesen csapadékos időjárás miatt vélhetően a jövő év közepe előtt nem készül el a beruházás – tartalmazza a Nemzeti Infrastruktúra Fejlesztő Zrt. közleménye.

A munkálatok utolsó mozzanata a Szerencs-patak feletti új híd megépítése lesz, ennek elkészültével kezdődhet a műszaki átadás-átvétel. A projekt az Európai Unió támogatásával, az Európai Regionális Fejlesztési Alap társfinanszírozásával, a Közlekedés Operatív Program (KÖZOP) részeként valósul meg. A támogatás aránya 100 százalék, ebből 15 százalék az operatív programon belüli hazai forrás, 85 százalék pedig európai uniós hozzájárulás. A támogatás összege bruttó 1 917 588 750 forint.

ÉLETMENTŐ KÉSZÜLÉK



A készülék működését Szűcs András mentőtiszt (balra) mutatta be a jelenlévőknek.

Félaautomata defibrillátort és egy sürgősségi táskát adott át szeptember 21-én a Szerencsi Fürdő és Wellnessháznak Bobkó Géza. A helyi rendelőintézet igazgató főorvosa szerint fontos, hogy minden nagy forgalmú intézmény rendelkezzen az életmentő készülékkel. A berendezést és annak használatát Szűcs András mentőtiszt mutatta be fürdő munkatársainak.

Elhangzott többek között, hogy a modern és megbízható defibrillátor laikusoknak készült, ami azt jelenti, hogy használatával bárki képes segítséget nyújtani.

A félaautomata defibrillátor a szerencsi Egyesített Szociális és Egészségügyi Intézet tulajdona, így annak karbantartásáról is ők gondoskodnak a jövőben.

TURISZTIKAI INFORMÁCIÓK A KAPUZATBAN



A kapuzat Szerencs egyik látványossága.

A Tokaj-Szerencs turisztikai desztináció menedzsmunkaszervezete hívta fórumra a szerencsi és környékbeli szolgáltatókat szeptember 21-én. A Világörökségi kapuzatban megtartott rendezvényen Nagy Júlia TDM-menedzser számolt be a 2009 őszén létrejött, mára közel 130 tagot tömörítő egyesületről és az elmúlt egy év eredményeiről. Elhangzott többek között, hogy a térségben megalakult öt turisztikai információk iroda közül a Világörökségi kapuzatban működő információs pont az ügyfél-látogatottság területén a második helyen áll.

Újabb adománnyal lepte meg az Ondi úton és környékén élő gyermekeket a szerencsi Nyárutó Klub. A civil szervezet a közeljövőben helyezte el a környék egyetlen játszótérén az új, fából készült autót, amelynek ünnepélyes átadására szeptember 24-én hívták a gyermekeket. Az eseményen Fincziczki Istvánné elnök köszöntötte a jelenlévőket, majd a kicsik hamar birtokba vették az új játszótér. A Nyárutó Klub sikeres pályázata révén az elmúlt évben újult meg az ondi úti játszótér, amelynek karbantartásáról évről évre gondoskodnak a nyugdíjas szervezet tagjai.

FÁBÓL KÉSZÜLT KISAUTÓ

Újabb adománnyal lepte meg az Ondi úton és környékén élő gyermekeket a szerencsi Nyárutó Klub. A civil szervezet a közeljövőben helyezte el a környék egyetlen játszótérén az új, fából készült autót, amelynek ünnepélyes átadására szeptember 24-én hívták a gyermekeket. Az eseményen Fincziczki Istvánné elnök köszöntötte a jelenlévőket, majd a kicsik hamar birtokba vették az új játszótér. A Nyárutó Klub sikeres pályázata révén az elmúlt évben újult meg az ondi úti játszótér, amelynek karbantartásáról évről évre gondoskodnak a nyugdíjas szervezet tagjai.



Új játszószer gyerekeknek.

A VÁROSBAN SÉTÁLVA...

FOLYAMATOSAN KÁTYÚZNAK



A Szerencsi Városgazda Nonprofit Kft. az őszi időszakban is folytatja a város területén lévő útburkolati hibák kijavítását. A közlekedést nehezítő gödrök betömését a városközpontból kiindulva a település peremterületei felé haladva végzi a cég a rendelkezésre álló négy millió forint felhasználásával. A kátyúzást mindaddig folytatják, míg az időjárás lehetővé teszi – tájékoztatta lapunkat Tóth István ügyvezető igazgató.

A MEGSÜLLYEDT ÚTTEST



Sokak szerint a nagy súlyú tehergépkocsik okozták azt az úthibát, amely az elmúlt hónapokban keletkezett az Ondi úton. A tavaly elkészült aszfaltozás a nehéz gépjárművek közlekedése miatt napjainkra néhány helyen jelentősen megsülylyedt a burkolat. A kérdés csupán, hogy a drága beruházás után ki fizeti majd a helyreállítást?

ÓVODÁSOK GYŰJTÖTTÉK A FALEVELET



A takarítási világnap alkalmából tartottak őszi udvarrendezési akciót szeptember 23-án a szerencsi Nap-

sugár óvodában. Az intézménybe járó gyermekek a fákról lehullott leveleket szedték össze az óvónők vezetésével.

A PLAKÁTRAGASZTÁS SZABÁLYAI



Szerencs Város Önkormányzatának rendelete alapján a hirdetésmények, plakátok kihelyezésének szabályai vannak. E szerint a műemlékvédelmi, környezetvédelmi, idegenforgalmi okból, a városkép védelme érdekében középületeken, közterületeken, valamint az itt elhelyezett valamennyi műtárgyon és épületen megtiltja a hirdetésmények, plakátok és molinók, továbbá egyéb hirdetési felületek és reklámhordozók használatát. Választási kampány időszakában kihelyezett plakátok eltávolítását is törvény szabályozza: erre a szavazást követően 30 nap áll a jelölő szervezetek rendelkezésére.

VESZÉLYES GYALOGÁTKELŐHELY



A 37-es számú főút szerencsi átkelési szakaszának rekonstrukciója keretében végzi a kivitelező a főpályát érintő közművek felújítását. A Dózsa György és Bátya úti kereszteződésben – a már említett munkák miatt – hetek óta nyitott gödrök akadályozzák a gyalogos forgalmat. Lapunk információi szerint a szerencsi Polgármesteri Hivatal Építésügyi és Városfejlesztési Osztálya több alkalommal jelezte a kivitelező felé a problémát, kérve, hogy tegyék lehetővé a Dózsa György útnál található gyalogos-átkelőhely és a járdák biztonságos megközelíthetőségét, azonban lapzártánkig nem történt megoldás az ügyben.

ARANYDIPLOMÁS PEDAGÓGUS

Ötven évvel ezelőtt, 1960-ban vette át általános iskolai tanítói diplomáját Bárány Ferencné. Az idén aranydiplomás pedagógust szeptember 29-én otthonában köszöntötte Rónavölgyi Endréné polgármester. Bárány Ferencné pályakezdőként Takaszadán tanított, majd az egykori szerencsi Hunyadi János Általános Iskola pedagógusa lett.





K&H lakáshitelek

lakást szeretnél?
meglepetések nélkül?

előzetes
hitelbírálat
24 óra
alatt

most díjelengedési akcióval! THM: 9,1-13,3%
kedvező torlesztőreszléttel!
K&H TeleCenter (06 1/20/30/70) 335 3355 • www.kh.hu

Szerencs, Kossuth tér 1.
telefon: (06 47) 563 100

Jelen hirdetés nem minősül ajánlattételnek. Az akció pontos feltételeiről és részleteiről érdeklődjön a bankfiókáinkban vagy a www.kh.hu internetes oldalon. A kondíciók módosításának jogát a Bank fenntartja. A termék részletes leírását és feltételeit a vonatkozó szerződés, Általános szerződési feltételek, a K&H Bank Üzletszabályzata, valamint – az előzetes hitelbírálat részleteit is – az aktuális hirdetmény tartalmazza, melyek megtekinthetők a bankfiókákban és a www.kh.hu internetes oldalon. Ingatlanfedeztető hitel esetén a fedezetül bevont ingatlanra ingatlanbiztosítással kell rendelkezni. A THM értékek a 2010. szeptember 13-án érvényes Hirdetmény alapján kerültek meghatározásra. A THM meghatározása az aktuális feltételek és a hatályos jogszabályok alapján történt, a feltételek változása esetén mértéke módosulhat. A THM mutató mértéke nem tükrözi a hitel kamatkockázatát.

HŐSZIGETELŐ AKCIÓ!

**URSA ÜVEGGYAPOT,
ROCKWOOL KÖZETGYAPOT
NAGY KEDVEZMÉNNYEL!**

ROCKWOOL

URSA

DOR-NEX Kft.
Szerencs, Keleti Ipartelep 4.
tel./fax: 47/361-508
e-mail: postmaster@dornex.t-online.hu
nyitvatartás: H-P: 8-16, Sz.: 8-12

**Elköltöztünk Bekecsre,
a Honvéd út 29. szám alá (főutca)**

SZILUET

női ruha-boltunkkal.

Kínálatunkból:
IGÉNYES kosztümök, felsők,
nadrágok, alkalmi ruhák

Nyitva tartás: keddtől péntekig:
8–18 óráig, szombaton
8–13 óráig.

Telefon: 47/368-105

**A Szerencsi Hírek
következő száma
2010. október 29-én
jelenik meg.**

Lapzárta: október 22.,
10 óra.

MEZŐGAZDASÁGI Zrt.
SZERENCs

*Egy kis
haxai...*

AKCIÓS TERMÉKEINK

Fagyasztott tyúk	Csontos tarja	939 Ft/kg
399 Ft/kg	Comb csont nélkül	939 Ft/kg
	Szendvicssonka	999 Ft/kg
	Májás hurka	599 Ft/kg

TOVÁBBI KÍNÁLATUNK:

Parasztmájás	829 Ft/kg	Vastagkolbász	1399 Ft/kg
Aszalt szilvás karajsonka	1429 Ft/kg	Sütnivaló kolbász	849 Ft/kg
Csontos hosszúkaraj	1099 Ft/kg	Füstölt sertéskolbász	549 Ft/kg
Rövidkaraj	1199 Ft/kg	Füstölt sertésfej	539 Ft/kg
Lapocka csont nélkül	989 Ft/kg	Füstölt tarja csont nélkül	1049 Ft/kg
Dagadó	909 Ft/kg	Füstölt csülök	799 Ft/kg
Oldalas	899 Ft/kg	Füstölt, darabolt comb	1499 Ft/kg
Parasztkolbász	959 Ft/kg	Füstölt húsos csont	499 Ft/kg
Juhbeles virslí	899 Ft/kg	Füstölt láb	429 Ft/kg
Nyári turista	799 Ft/kg	Erdélyi szalonna	799 Ft/kg
Rakott fej	729 Ft/kg	Császárszalonna	899 Ft/kg
Cserkészkolbász	1399 Ft/kg	Kenyérszalonna	699 Ft/kg
Lángolt kolbász	899 Ft/kg	Sertésszir	429 Ft/kg
		Sertéstepertő	1429 Ft/kg

Friss húsok kedvező áron kaphatók!

Termelői friss tojás M-es, 10-es, dobozolt	279 Ft/doboz	Termelői tej magas zsírtartalommal	150 Ft/liter
---	--------------	---------------------------------------	--------------

Az akció 2010. október 8-ától a módosításig érvényes!
Szerencs, Rákóczi út 107.
Nyitva tartás: kedd–péntek 7–17 óráig, szombat 7–12 óráig.

Értesítjük Tisztelt Ügyfeleinket, hogy
**a szerencsi Vodafone üzlet
2010. október 1-jétől új helyszínen,
a Rákóczi út 49. szám alatt
(az orvosi ügyelet mellett)**

**várja régi
és új ügyfeleit!**

vodafone

**Elérhetőségeink változatlanok:
Tel.: 06-47/362-350. 70/336-9233.
E-mail: piedmont@piedmont.hu**

Amióta
Telenor
lettünk...

telenor.hu

...még kedvezőbb ajánlataink vannak Számodra!

- Telefonbeszámítási akció
- Vezetékes-hívó szolgáltatás
- Feltöltőkártyás internet

Kétszámjegyű társasági érdeklődés, üzletben
A készletkészlet 2010. október 5. és 31. között, illetve a készlet erejéig érvényes.

Rácz Kft. 3900 Szerencs, Rákóczi út 110.
Tel.: 47/362-653, 20/9374-084

telenor

**25% kedvezmény a raktárkészleten
lévő bemutató autókból**

**Mozgáskorlátozott-
utalványok
beszámítása
magas áron**

**Eredetiségvizsgálat
minden nap**

**Műszaki vizsgáztatás
minden típusra**

Sérült gépkocsik (minden típusú) javítása, teljes körű kárrendezéssel.

Mindez elérhető a Szerencsi Autó Kft.-nél, az Ön hivatalos Suzuki márkakereskedésében

**Az Ön márkakereskedése: Szerencsi AUTÓ Kft. 3900 Szerencs, Gyár u. 9-11.
Tel.: 47/563-201, 563-202. Fax: 47/563-207. Mobil: 30/9982-077
E-mail: postmaster@suzukiszerencs.axelero.net. Honlapunk: www.suzukiszerencs.hu
Nyitva tartás: hétfő–péntek 7–17., szombat 8–12.*
* Ha Ön ettől eltérő időpontban szeretne meglátogatni, mobilszámon egyeztessen.**

SUZUKI